

**LUKA KOPER, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper,**  
ki jo zastopa predsednik uprave Robert Časar  
(v nadaljevanju: LUKA)  
Davčna številka: 89190033

in

**LUKA KOPER INPO, d.o.o., Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper,**  
ki jo zastopa direktor družbe Iztok Faganeli  
(v nadaljevanju: INPO)  
Davčna številka: 73047813

sta sklenili naslednjo

## **POGODBO št. 45/2005**

### **I. UGOTOVITVE:**

#### **1. člen**

Pogodbeni stranki kot nesporno ugotavljata:

- da sta dne 21.12.1995 sklenila pogodbo s katero je INPO od LUKE prevzel dejavnosti komunalne energetike in vzdrževanja infrastrukture, ki jo je predhodno opravljal del delavcev področja Razvoja in tehnike LUKE, pomožne storitvene dejavnosti za LUKO (arhiviranje, administracija, ekspedit, gospodarjenje z objekti in razna pomožna luško transportna dela v prekladalni in skladiščni dejavnosti), ki jo je predhodno opravljal del delavcev, predvsem luških invalidov in dejavnost poglobljanja morskega dna ter privez in odvez ladij, komunalne dejavnosti in dejavnosti kompostarne,
- da sta dne 08.10. 2001 sklenila novo pogodbo št. 5/2001 v kateri sta upoštevala vse spremembe iz naknadno sprejetih aneksov k pogodbi z dne 21.12.1995 ter ostale okoliščine, ki so nastopile po sklenitvi pogodbe,
- da sta od sklenitve pogodbe št. 5/2001 z dne 08.10. 2001 sklenila 8 aneksov oz. dodatkov ter je na osnovi okoliščin, ki so nastopile po sklenitvi pogodbe potrebno skleniti novo pogodbo.

### **II. NAMEN POGODBE**

#### **2. člen**

To pogodbo pogodbeni stranki sklepata z namenom, da v zvezi z dejavnostmi, ki jih je INPO prevzel od LUKE s pogodbo z dne 21.12.1995 in kasneje ali samostojno oblikoval, uredita naslednja področja:

- izvajanje dejavnosti in cene storitev,

- najem poslovnih prostorov ter medsebojne pravice in obveznosti,
- pridobitev dovoljenj, varstvo pri delu in gospodarjenje z odpadki,
- skupne osnove poslovanja in nastopanja na trgu,
- trajanje pogodbe.

### III. DEJAVNOST IN CENA STORITEV

#### 3. člen

INPO izvaja za LUKO in po navodilih LUKE naslednje dejavnosti:

- vzdrževalna dela (elektrikarska, ključavničarska, inštalaterska, vzdrževanje infrastrukture, redno oz. tekoče vzdrževanje in strokovno pregledovanje železniške infrastrukture, vzdrževanje označb na prometnih površinah, nadzor kotlarn in klimatskih naprav),
- dežurstvo elektrikarjev,
- storitve za LUKO (gospodarjenje z objekti, arhiviranje dokumentarnega gradiva, administrativna dela, kurirska dela, pomožna skladiščna, pretovorna, vzdrževalna dela in košnja zelenih površin),
- maritimna dejavnost (privez, odvez, premik ladij, postavljanje varovalnih pasov *in prodaja pitne vode ladjam*) in poglobljanje morskega dna,
- gospodarjenje z odpadki na območju luke,
- izvajanje investicij s področja elektro instalacij, vodovodnih instalacij in talnih oznak, ter ostalih investicij za katere je usposobljen INPO,
- dejavnost kurirske službe,
- tehtanje.

Poleg dejavnosti navedenih v prejšnjem členu INPO samostojno izvaja še naslednje dejavnosti:

- proizvodno storitvena dejavnost za zunanje naročnike,
- upravljanje s kamionskim terminalom,
- upravljanje s kompostarno,
- upravljanje s postrojem za predobdelavo zaoljenih vod.

Pogodbeni stranki soglašata, da se brez predhodnega obojestranskega pisnega soglasja ne more spremeniti ali opustiti dejavnost, določeno v prvem odstavku tega člena. INPO lahko na podlagi predhodnega dogovora za LUKO opravlja tudi druge dejavnosti, za katere je registriran.

#### 4. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da INPO opravlja za LUKO zgoraj navedena dela po sledečih cenah:

- |  |                |
|--|----------------|
| • servisiranje in vzdrževanje po navodilih in popravila naprav | 2.500,00 SIT/h |
| • vzdrževalna enostavna dela                                   | 1.800,00 SIT/h |
| • nekvalificirana pomožna luško-transportna dela               | 1.020,00 SIT/h |



- izkop morskega dna 0,5 EUR/m<sup>3</sup>
- vzdrževanje železniških tirov se obračunava 1.845.000 SIT mesečno pavšala za tekoče vzdrževanje.

Dela, ki niso povezana s tekočim vzdrževanjem se obračunavajo na podlagi ponudbe ali posebnega dogovora.

V cenah ni vključen DDV.

LUKA se zaveže račune za opravljene storitve poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. Pogodbeni stranki soglašata, da si medsebojno ne bosta obračunavali pristojbine za fakturo.

Pogodbeni stranki soglašata, da se obračun opravljenih storitev vrši sprotno.

#### 5. člen

Pri pridobivanju dodatnih ali drugih del pogodbeni stranki soglašata, da ima ob enakih ponudbenih pogojih INPO prednost pred ostalimi ponudniki.

LUKA se zaveže, da v času trajanja te pogodbe ne bo zaposlovala delavcev in najemala zunanje izvajalce, ki bi opravljali enake storitve kot INPO.

#### 6. člen

INPO se zaveže vse storitve opravljati kvalitetno in v skladu s pravili stroke.

Da bi bil dosežen namen iz prejšnjega odstavka tega člena, se INPO zaveže zagotavljati LUKI minimalno dogovorjeno zalogo rezervnih delov za tekoče vzdrževanje tako, da bo takoj reagiral na telefonsko ali pisno obvestilo LUKE o nastali okvari, okvaro pa odpravila čimprej oz. najkasneje v roku 24 ur od prejema obvestila. Izjemoma se lahko ta rok podaljša na podlagi medsebojnega dogovora strank, če iz objektivnih razlogov napake ni bilo mogoče odpraviti v prej določenem roku, za kar se izstavi pisno poročilo.

Pogodbeni stranki soglašata, da se dejansko stanje ob nastali okvari ter po izvršenem popravilu ugotovi zapisniško. Zapisnik sestavita pooblaščenca obeh pogodbenih strank.

INPO se zaveže poravnati LUKI vso škodo, ki bi nastala zaradi nekvalitetne ali nepravočasne odprave okvare.

#### IV. NAJEM POSLOVNIH PROSTOROV

##### 7. člen

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem poslovne površine v izmeri 1250,36 m<sup>2</sup>, odprte površine v izmeri 3834,5 m<sup>2</sup> in kompostarno v izmeri 3480,7 m<sup>2</sup> kot sledi :

- a) proizvodno upravni objekt INPO skupne neto površine 1.225,50 m<sup>2</sup>, ki ga sestavlja 22 različnih poslovnih prostorov (pisarniški in pomožni prostori) v skupni velikosti 425,05 m<sup>2</sup> in proizvodni prostori skupne velikosti 800,45 m<sup>2</sup> ki se nahaja v LUKI na parceli 566/6 k.o. Bertoki, s pripadajočimi zunanjimi odprtimi površinami v izmeri 824,50 m<sup>2</sup>. Luka je dovolila INPU, da na objektu opravi rekonstrukcijo skladno s projektno dokumentacijo PGD in sicer: načrt arhitekture št. 19-02/PGD - Studio arhitektura d.o.o. Izola, načrt gradbenih konstrukcij št. 8/03 – Ediling d.o.o. Koper, načrt strojnih napeljav št. 079/02/PGD – NOM d.o.o., načrt el. napeljav in naprav št. 2023-3- LIZ-PROEL d.o.o.. Najemno razmerje je pričelo veljati z dnem pridobitve gradbenega dovoljenja s strani LUKE.

V primeru odpovedi najemne pogodbe s strani najemodajalca se le-ta zaveže INPU povrniti vrednost vloženih sredstev v adaptacijo objekta.

- |   |  |
|---|--|
| b) prostori na žel. tehtnici (v pritličju 13,32 m <sup>2</sup> , v 1. nadstr. 12,04 m <sup>2</sup> )<br>(na lokaciji ex Troples)  | 25,36 m <sup>2</sup>                           |
| c) - odprta površina za vzdrževalce proge<br>(izza hale Cimos ob tiru, katerega del leži na parc. št. 1569/1, k.o. Koper, del pa na parceli št. 5578/7, k.o. Bertoki)<br>- odprta površina (ob severozahodnem delu kompostarne) | 910,0 m <sup>2</sup><br>2.100,0 m <sup>2</sup> |
| d) kompostarna v izmeri   | 3.480,70 m <sup>2</sup>                        |

INPO ima pravico uporabe sanitarij.

#### Plačilo najemnine in drugih stroškov

##### 8. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem proizvodno upravnega objekta INPO na parceli št. 566/6 k.o. Bertoki (7. člen, točka a) 1.500 € mesečno, v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan izstavitve računa.

INPO se za najem poslovnih prostorov iz 7. člena – točka b) zaveže plačevati najemnino v višini 2,55 €/ m<sup>2</sup> mesečno, v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan izstavitve računa.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za odprti prostor (7. člen, točka a) in c) 0,50 €/ m<sup>2</sup> v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan izstavitve računa (brez DDV-ja).



Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem kompostarne (7. člen, točka d) 750 EUR mesečno v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan izstavitve računa.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške porabljene vode, elektrike, telefona in ogrevanja po sledeči ceni:

- stroški porabe vode se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški ogrevanja se zaračunavajo po tarifi,
- stroške porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 25,50 € mesečno v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan izstavitve računa za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča za objekte (zaprte in odprte površine), ki jih ima v najemu po tej pogodbi po pogojih iz letne odločbe vendar po stanju najetih površin na dan 1.1. tekočega leta. Pri obračunu nadomestila se za objekt kompostarne upošteva površina 12.555 m<sup>2</sup>.

V cenah ni všteti DDV, ki bremeni najemnika.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec.

INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

## **Druge medsebojne pravice in obveznosti**

### **9. člen**

INPO se obvezuje uporabljati poslovne prostore samo za dejavnosti določene v 3. členu te pogodbe in jih nima pravice oddati v podnajem brez predhodnega pisnega soglasja LUKE.

Med trajanjem pogodbenega razmerja INPO ne sme na poslovnem prostoru opravljati nobenih preureditvenih ali adaptacijskih del ali montirati novo opremo, ki bi posegala v objekte in prostor LUKE brez predhodnega pisnega soglasja LUKE.

### **10. člen**

INPO se obvezuje v času najema na svoje stroške opravljati tekoče vzdrževanje za poslovne prostore in odprte površine, ki so predmet najema.

### **11. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bo INPO opravljal dogovorjeno dejavnost po urniku, ki bo usklajen z urnikom LUKE. Delovni urniki so enaki kot v LUKI.

## 12. člen

INPO se obvezuje, da bo med trajanjem te pogodbe tekoče javljal vse potrebne podatke glede svojih zaposlenih delavcev in sicer pismeno službi varnosti LUKE, ki bo ukrenila vse potrebno glede izdaje dovolilnice za vstop v LUKO.

INPO se obvezuje, da bo zagotovil pri svojih delavcih spoštovanje notranjega reda v LUKI ter v primeru kršitve primerno ukrepal.

LUKA ima pravico, da v primeru kršitev delavca INPA predlaga postopek za kaznovanje.

INPO se obvezuje, da bodo njegovi delavci in druge osebe, ki bodo zanj opravljali dejavnost v LUKI, uporabljali za prihod oz. odhod iz najetih prostorov najkrajšo pot do glavnega vhoda v LUKO in, da ne bodo hodili oz. se mudili na drugih območjih LUKE.

Vstop z osebnim avtomobilom v LUKO je dovoljen le na podlagi posebnega dovoljenja LUKE. Vožnja po LUKI in vse morebitne posledice gredo v izključni rizik voznikov INPA.

## 13. člen

INPO je kot uporabnik telefonskega omrežja dolžan obvestiti telefonsko centralo LUKE o vsaki spremembi na telefonskih napravah ter prijaviti napake ter motnje. LUKA opravlja vsa tekoča in investicijska vzdrževalna dela na vseh telefonskih napravah do razmejitvenega območja LUKA – Telekom Koper. Investicijsko vzdrževalna dela in večja popravila je INPO dolžan plačati posebej.

INPO ne sme uporabljati radijskih naprav za zveze brez predhodnega pisnega soglasja LUKE.

## 14. člen

Pri opravljanju svojih dejavnosti je INPO dolžan ravnati s skrbnostjo dobrega gospodarja in na način, da ne bo motila dejavnosti LUKE ali drugih uporabnikov LUKE.

Vsaka stranka te pogodbe je dolžna drugi stranki povrniti vso škodo, ki jo povzroči pri izvajanju te pogodbe namerno ali iz malomarnosti.

## V. PRIDOBITEV DOVOLJENJ, VARSTVO PRI DELU IN ZBIRANJE ODPADKOV

### 15. člen

INPO se obvezuje, da bo pridobil vsa predpisana dovoljenja in soglasja za opravljanje dejavnosti gospodarjenja z odpadki ter da bo tudi med trajanjem te pogodbe zadostil vsem zahtevam pristojnih upravnih organov.



INPO se zavezuje, da bo pri opravljanju dejavnosti ravnal skladno s predpisi varstva pri delu in internimi predpisi LUKE. Varstvene ukrepe na skupnem delovišču bosta stranki uredili s posebnim sporazumom.

Pogodbeni stranki soglašata, da za zbiranje in odvoz odpadkov na področju LUKE poskrbi INPO.

INPO se zaveže, da bo ravnal z odpadki skladno z veljavnimi predpisi na območju Republike Slovenije. V kolikor na območju koprskega pristanišča LUKA ali INPO naletita na odpadke, ki niso ustrezno oddani, se INPO zaveže poskrbeti za ustrezno ravnanje s temi odpadki, stroške ravnanja pa zaračunati povzročitelju teh odpadkov. V kolikor povzročitelj teh odpadkov ni znan, stroške nadaljnjega ravnanja INPO zaračuna LUKI.

#### 16. člen

INPO se zavezuje gospodariti z odpadki, ki nastajajo pri dejavnosti LUKE, najemnikov in podpogodbenikov na območju LUKE.

Pri gospodarjenju z odpadki si mora prizadevati za način gospodarjenja, ki bo imel čim manjši škodljiv vpliv na okolje.

Odpadki iz tega člena predstavljajo komunalne odpadke ter odpadke, ki so navedeni v klasifikaciji Pravilnika o ravnanju z odpadki (Ur.l. RS 84/98, Ur.l. RS 20/01).

#### 17. člen

INPO s prevzemom odpadkov postane njihov imetnik in je v celoti odgovoren za nadaljnje gospodarjenje z njimi.

Pri gospodarjenju z odpadki mora INPO ravnati s skrbnostjo dobrega gospodarstvenika.

#### 18. člen

LUKA ter ostali naročniki storitev v zvezi z ravnanjem z odpadki na področju LUKE, so dolžni poravnati stroške za ravnanje z odpadki na osnovi cenika ali predhodne ponudbe.

#### 19. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da INPO za LUKO v zvezi z dejavnostjo gospodarjenja z odpadki opravlja naslednja opravila:

- zagotavlja izdelavo načrta gospodarjenja z odpadki ter njegovo izvajanje,
- prevzema vse dolžnosti v zvezi z ravnanjem z odpadki v LUKI, kakor izhaja iz veljavne zakonodaje Republike Slovenije,
- za LUKO zagotavlja vodenje vseh evidenc, predpisanih z veljavno zakonodajo, ki jih je LUKA dolžna posredovati pristojnim državnim organom,

- zagotavlja izpolnjevanje in posredovanje LUKI vseh zakonsko predpisanih napovedi, prijav ter poročil, ki jih je povzročitelj odpadkov dolžan posredovati pristojnim organom,
- zagotavlja izdelavo letnih, kvartalnih oziroma na izrecno zahtevo LUKE pogostejših poročil o ravnanju z odpadki v LUKI in posredovanje teh podatkov LUKI,
- zagotavlja predelavo odpadkov, če za predelavo odpadkov obstajajo tehnične možnosti nadaljnje uporabe predelanih odpadkov ali njihovih sestavin,
- zagotavlja izdelavo evidenčnih listov na obrazcu predpisanim Pravilnikom o ravnanju z odpadki, Ur.l. RS 84/98, 20/01 ter predajo izpolnjenega evidenčnega lista o ravnanju z odpadki povzročitelju v LUKI.

#### 20. člen

INPO se zavezuje, za izvajanje opravil iz prejšnjega člena te pogodbe pridobiti vsa predpisana dovoljenja in soglasja s strani pristojnih državnih organov za opravljanje navedenih del ter zadosti vsem zahtevam pristojnih državnih organov.

V kolikor INPO ne pridobi potrebnih dovoljenj, pogodbeni stranki soglašata, da INPO sklene pogodbo z gospodarsko družbo ali podjetnikom posameznikom, ki ima vsa potrebna dovoljenja pristojnih državnih organov za opravljanje opravil kot so navedena v prejšnjem členu te pogodbe.

Družba iz prejšnjega odstavka tega člena opravlja opravila iz prvega odstavka tega člena v imenu in za račun INPA, kot podpogodbenik, za katerega v celoti odgovarja INPO. Vsa opravila, ki jih opravlja podpogodbenik iz tega člena se smatra, kakor da jih opravlja INPO.

#### 21. člen

INPO se zavezuje na področju luke nameščati ustrezno število zabojnikov za smeti, LUKA pa pravočasno obveščati glede odvoza.

#### 22. člen

INPO se zavezuje pri opravih gospodarjenja z odpadki spoštovati določila te pogodbe, organizacijski predpis LUKE Ravnanje z odpadki OP 09 ter vsa delovna navodila LUKE izvedena iz citiranega organizacijskega predpisa, Pravilnik o ravnanju z odpadki, Ur.l. RS 84/98, Ur.l. RS 20/01 ter ostalo veljavno zakonodajo Republike Slovenije, ki se nanaša na ravnanje z odpadki.

### VI. DEJAVNOST KURIRSKE SLUŽBE

#### 23. člen

INPO se s to pogodbo zavezuje opravljati dejavnost kurirske službe.

Dejavnost kurirske službe obsega:

- sprejemanje poštnih pošilk,



- datiranje sprejema poštnih pošilk,
- etiketiranje poštnih pošilk in ostalega materiala (prospekti, glasila, splošni pogoji, ceniki itd.),
- zlaganje, urejanje, sortiranje, prepogibanje materiala (prospekti, glasila, splošni pogoji, ceniki itd.),
- fizična dostava in prevzem dopisov, dokumentov in ostalega materiala državnim organom, podjetjem in fizičnim osebam na področju Kopra,
- odprema pošte iz LUKE, ki bo oddana do 16.00 ure za tekoči dan.

## **VII. SKUPNE OSNOVE POSLOVANJA IN NASTOPANJA NA TRGU**

### **24. člen**

Skupne osnove temeljijo na ciljih skupnega poslovanja LUKE in INPA.

### **25. člen**

Skupne osnove urejajo razmerja med LUKO in INPOM na naslednjih področjih:

- uporabe imena, celostne podobe in blagovne znamke LUKE,
- promocije dejavnosti in stikov z javnostjo,
- razvojne strategije in konkretnih razvojnih projektov ter naložb,
- nastopanja na trgu,
- urejanja premoženjskih razmerij,
- skupnih elementov sistema planiranja, nadzora in poslovnih informacij,
- informacijskega sistema ter organiziranosti poslovanja,
- zaposlovanja invalidov in reševanja invalidske problematike,
- zagotavljanja kakovosti storitev.

## **Uporaba imena, celostne podobe in blagovne znamke Luke Koper**

### **26. člen**

INPO bo pri označevanju svojega imena pri predstavitvah in na dokumentaciji uporabljal uveljavljeno celostno podobo LUKE (logotip, design, barve...)

## **Promocija in stiki z javnostjo**

### **27. člen**

INPO samostojno opravlja promocijo svoje dejavnosti in nastopa v javnosti.

Pri promociji in nastopanju v javnosti lahko INPO koristi tudi skupne storitve.

## **Skupna razvojna strategija, projekti in naložbe**

### **28. člen**

Globalna razvojna strategija se pripravlja in določa na ravni LUKE. Razvojne aktivnosti INPA morajo biti usklajene s skupno strategijo LUKE.

### **29. člen**

LUKA se zavezuje, da bo z zagotavljanjem sredstev omogočala nove naložbe in investicije.

Razvojni projekti na področju novih programov in naložb se določajo na ravni LUKE.

Investicije iz skupnih sredstev se planirajo, odobravajo in organizacijsko izvajajo na ravni LUKE.

Vsaka posamezna investicija, ki se izvaja iz sredstev LUKE, se izvede skladno z Organizacijskim predpisom vodenja naložbe in investicijskega vzdrževanja OP 04.03.

## **Nastopanje na trgu**

### **30. člen**

INPO nastopa na trgu samostojno, v svojem imenu in za svoj račun. V zvezi s tem prevzema nase vso odgovornost za rezultate trženja.

### **31. člen**

Pogodbeni stranki soglašata, da lahko storitve INPA ponuja tudi LUKA v imenu in na račun INPA.

### **32. člen**

Sprememba cen storitev, ki jih INPO prodaja LUKI skladno s 4. členom te pogodbe, se določajo z Aneksom k tej pogodbi najmanj enkrat letno in sicer na podlagi letne inflacije oz. povečanja življenjskih stroškov.

### **33. člen**

Pri nastopanju na trgu je INPO dolžan varovati svoj ugled in ugled LUKE.

## **Urejanje premoženjskih razmerij**

### **34. člen**

Del svoje dejavnosti INPO opravlja s sredstvi, ki jih je dobil v uporabo od LUKE.



Sredstva, ki jih LUKA da INPU v uporabo so navedena v prilogi št. 3 k tej pogodbi, ki je sestavni del in priloga te pogodbe.

Glede omenjenih sredstev INPO in LUKA skleneta posebno pogodbo s katero uredita medsebojne odnose glede uporabe omenjenih sredstev.

### **Skupni elementi sistema planiranja, nadzora in poslovnih informacij**

#### **35. člen**

Na ravni LUKE so z enotno metodologijo, ki jo z PP,OP, DN predpiše LUKA, urejeni:

- sistem planiranja,
- sistem nadzora,
- prikazovanje izkaza prihodkov, odhodkov in poslovnega izida,
- metoda obračuna in stopnje amortizacije ter način uporabe amortizacije.

Za izdelavo plana in mesečno spremljanje poslovnega izida INPA je odgovorna služba kontrolinga, za pripravo vseh potrebnih poslovnih informacij pa je odgovorna računovodska služba LUKE.

#### **36. člen**

Zaradi poenotenja informacijskega sistema in enotnih standardov večino računovodskih, evidenčnih in finančno operativnih poslov za INPO izvaja LUKA.

Izvajanju računovodskih, evidenčno operativnih poslov za INPO izvaja LUKA na podlagi posebne pogodbe o računovodskih storitvah.

Organizacijsko obliko izvajanja tovrstnih storitev določi LUKA, pri čemer je dolžna zagotavljati konkurenčnost izvajanja navedenih storitev.

INPO bo iz lastnih podatkovnih baz redno zagotavljal poslovne informacije za potrebe LUKE.

### **Informacijski sistem in organizacija poslovanja**

#### **37. člen**

Na ravni LUKE obstaja skupni program razvoja informacijskega sistema. INPO bo na področju računalniške obdelave podatkov (oprema in programi) zagotavljal usklajenost s skupnim programom.

### 38. člen

Na področju organizacijske strukture in postopkov bo INPO svojo notranjo organiziranost in poslovne procese uskladila in poenotila z ustreznimi internimi organizacijskimi in drugimi predpisi LUKE.

## **Zaposlovanje invalidov in reševanje invalidske problematike**

### 39. člen

V skladu s to pogodbo se INPO zavezuje zaposlovati invalide LUKE, Luke Koper Pristan, d.o.o. in družb, ki so v 100% lasti LUKE, ki že obstajajo ali bodo nastale v času trajanja te pogodbe in v kolikor ni to v nasprotju z ekonomskim interesom INPA.

Pri pridobivanju delavcev in urejanju njihovih delovnih razmerij bo INPO uporabljal usklajeno politiko in kolektivno pogodbo na ravni LUKE, še zlasti na naslednjih področjih:

- sistema razvoja kadrov (kadrovanje, usposabljanje, napredovanje, letni razgovori)
- način in elementov sklepanja individualnih in kolektivnih pogodb o zaposlitvi,
- delovnega časa in delovnih pogojev,
- skupnih osnov in metodologije za plače
- varstva pri delu in zdravja delavcev.

INPO ima pravico zaračunati za sprejete delavce s strani LUKE, ki niso izkoristili kompenzacijo, dopuste iz preteklega leta, sorazmerni delež dopusta za tekoče leto, sorazmerni delež jubilejnih nagrad, nagrad ob upokojitvi, odpravnin, odkupa delovne dobe in socialnih pomoči.

Ravno tako ima INPO pravico zaračunati LUKI vsak izpad prihodka oz. vsako povišanje stroškov, ki je rezultat politike, rezultatov, pogajanj ali odločitev Luke.

### 40. člen

Vse naloge v zvezi s kadrovsko politiko, razvojem in pridobivanjem kadrov za INPO izvaja INPO v sodelovanju s kadrovsko službo LUKE.

## **Zagotavljanje kakovosti storitev**

### 41. člen

INPO se zaveže, da bo z namenom varovanja dobrega imena in stalnega izboljševanja svojega tržnega položaja, zagotavljal kakovost svojih storitev skladno z enotno določenimi standardi in sistemom kakovosti.

Usklajenost standardov in sistema kakovosti zagotavljanja služba kakovosti LUKE.



## VIII. TRAJANJE IN PRENEHANJE POGODBE

### 42. člen

Ta pogodba je sklenjena za nedoločen čas.

Pogodbeni stranki soglašata, da ta pogodba preneha:

- sporazumno,
- z odpovedjo na način in pod pogoji, določenimi v zakonu.

Odpoved mora biti dana pisno, odpovedni rok je 12 mesecev.

### 43. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da ima LUKA pravico odstopiti od te pogodbe brez odpovednega roka v kolikor INPO kljub pisnemu opominu LUKE:

- uporablja poslovne prostore in površine navedene v 7. členu te pogodbe v nasprotju z določbami te pogodbe ali na način s katerim lahko povzroči oz. povzroča škodo,
- izvaja svojo dejavnost na način, ki LUKI oz. izvajalcem na področju LUKE utegne povzročiti škodo oz. povzroča škodo,
- zamudi s plačilom najemnine za najete prostore in površine za dva meseca,
- krši ostale določbe te pogodbe.

LUKA lahko odpove to pogodbo za posamezne poslovne prostore in površine, ki jih ima INPO v najemu po tej pogodbi, v kolikor poslovne prostore oz. površine nujno potrebuje za svoje potrebe; v tem primeru LUKA nosi stroške preselitve.

## IX. IZROČITEV POSLOVNIH PROSTOROV

### 44. člen

V primeru prenehanja te pogodbe se INPO obvezuje izročiti LUKI poslovne prostore očiščene in v stanju kot jih je prevzel z upoštevanjem normalne obrabe. INPO se zaveže izročiti poslovne prostore:

- v primeru sporazumne odpovedi v roku dogovorjenem v sporazumu,
- v primeru odpovedi pogodbe po 43. členu najkasneje zadnjega dne odpovednega roka,
- v primeru odstopa od pogodbe po 44. členu v roku 30 dni od dneva pisnega obvestila o odstopu od pogodbe.

O predaji poslovnih prostorov se sestavi zapisnik.

INPO soglaša in dovoljuje, da če kljub opominu ne izroči LUKI najetih poslovnih prostorov, LUKA sama na stroške INPA opravi prevzem prostorov.

## X. KONČNE DOLOČBE

### 45. člen

V primeru, da pogodbeni stranki medsebojnih sporov iz te pogodbe ne bi uspeli rešiti sporazumno, je za njihovo rešitev pristojno sodišče v Kopru.

### 46. člen

Ta pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, uporabljati se jo prične s 01.01.2006. Z dnem pričetka veljavnosti te pogodbe preneha veljati pogodba št. 5/2001 z vsemi aneksi, sklenjena med Luko Koper, d.d. in med Luko Koper INPO, d.o.o. z dne 01.08.2001.

### 47. člen

Pogodba je sestavljena v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 2 izvoda.

Koper, 14.12.2005

**LUKA KOPER, d.d.**

Predsednik uprave

Robert Časar

**LUKA KOPER INPO, d.o.o.**

Direktor družbe

Iztok Faganeli



**Aneks št. 1  
k pogodbi št. 45/2005**

**LUKA KOPER d.d., Vojkovo nabrežje 38, Koper,**  
ki jo zastopa predsednik uprave Robert Časar  
ID številka za DDV: SI89190033

in

**Luka Koper INPO d.o.o., Vojkovo nabrežje 38, Koper,**  
ki jo zastopa direktor družbe Iztok Faganeli  
ID številka za DDV: SI73047813

1. člen

Pogodberi stranki sta sporazumni, da se v skladu s 32. členom Pogodbe št. 45/2005 spremeni prvi odstavek 4. člena pogodbe, kakor v nadaljevanju tega aneksa.

2. člen

Prvi odstavek 4. člena pogodbe se spremeni tako, da s sklenitvijo tega aneksa veljajo naslednje cene:

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| • servisiranje in vzdrževanje po navodilih in popravila naprav | 2.558 SIT/h                     |
| • vzdrževalna enostavna dela                                   | 1.841 SIT/h                     |
| • nekvalificirana pomožna luško-transportna dela               | 1.043 SIT/h                     |
| • izkopa morskega dna  | 0,5 EUR/m <sup>3</sup>          |
| • vzdrževanje železniških tirov se obračunava                  | <u>1.887.000,00 SIT/mesečno</u> |
| pavšala za tekoče vzdrževanje                                  |                                 |

Cene so brez DDV.

3. člen

Ostale določbe 4. člena in preostalega dela pogodbe ostanejo nespremenjene in v veljavi.

4. člen

Aneks stopi v veljavo in se prične uporabljati z dnem 1.2.2006.

Koper, 1.2.2006

**LUKA KOPER, d.d.**  
Predsednik uprave  
Robert Časar



**Luka Koper INPO, d.o.o.**  
Direktor družbe  
Iztok Faganeli



**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper ki jo zastopa predsednik uprave dr. Gregor Veselko, (v nadaljevanju: LUKA), *matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033*

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), *matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813*

sklepata

## DODATEK št. 2 k POGODBI 45/2005

### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana najemna pogodba za nedoločen čas št. 45/2005.

Nadalje je bil sprejet dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO.

Pogodbeni stranki sklepata ta aneks, zaradi spremenjene površine najetih poslovnih prostorov.

### 2. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem poslovne površine v izmeri 1250,86 m<sup>2</sup>, odprte površine v izmeri 10.533,50 m<sup>2</sup> in kompostarno v izmeri 3472,00 m<sup>2</sup> kot sledi:

a) proizvodno upravni objekt INPO skupne neto površine 1.225,50 m<sup>2</sup>, ki ga sestavlja 22 različnih poslovnih prostorov (pisarniški in pomožni prostori) v skupni velikosti 425,05 m<sup>2</sup> in proizvodni prostori skupne velikosti 800,45 m<sup>2</sup>, ki se nahaja v LUKI na parceli 566/6 k.o. Bertoki, s pripadajočimi zunanjimi odprtimi površinami v izmeri 824,50 m<sup>2</sup>. LUKA je leta 2004 dovolila INPU, da na objektu opravi rekonstrukcijo skladno s projektno dokumentacijo PGD in sicer: načrt arhitekture št. 19-02/PGD- Studio arhitektura d.o.o. Izola, načrt gradbenih konstrukcij št. 8/03 – Ediling d.o.o. Koper, načrt strojnih napeljav št. 079/02/PGD – NOM d.o.o., načrt el. napeljav in naprav št. 2023-3- LIZ-PROEL d.o.o.. Najemno razmerje je pričelo veljati z dnem pridobitve gradbenega dovoljenja s strani LUKE. Luka je leta 2008 dovolila INPU da na objektu opravi rekonstrukcijo skladno s projektno dokumentacijo PZI in sicer: načrt arhitekture 07-08/PZI, načrt gradbenih konstrukcij 17/2008, načrt električnih inštalacij in električne opreme 8013 vse Studio Arhitektura d.o.o. Izola ter načrt strojnih inštalacij in strojne opreme S-13/05-08 projektiva Portorož d.o.o.  
V primeru odpovedi najemne pogodbe s strani LUKE se le-ta zaveže INPU povrniti vrednost vloženih sredstev v adaptacijo objekta.

b) prostori na žel. Tehnici (v pritličju 13,32 m<sup>2</sup>, v 1. Nadstropju 12,04 m<sup>2</sup>) 25,36 m<sup>2</sup> (na lokaciji ex Troples)

c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:



- območje za zbiranje odpadkov	8.679,00 m <sup>2</sup>
- območje za zbiranje nevarnih odpadkov	1.030,00 m <sup>2</sup>
d) kompostarna v izmeri	3.472,00 m <sup>2</sup>

INPO ima pravico uporabe sanitarij v objektu železniške tehtnice.

### 3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem proizvodno upravnega objekta INPO na parceli št. 566/6 k.o. Bertoki (7. Člen, točka a) 1.500,00 EUR mesečno.

INPO se za najem poslovnih prostorov iz 7. Člena – točka b) zaveže plačevati najemnino v višini 2,55 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za odprti prostor 7. člen, točka a) in c) 0,50 EUR/ m<sup>2</sup> na mesec.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem kompostarne (7. Člen, točka d) 750,00 EUR mesečno.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške porabljene vode, elektrike, telefona in ogrevanja po sledeči ceni:

- stroški porabe vode se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški ogrevanja se zaračunavajo po tarifi,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 25,57 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča za objekte (zaprte in odprte površine), ki jih ima v najemu po tej pogodbi po pogojih iz letne odločbe vendar po stanju najetih površin na dan 1.1. tekočega leta. Pri obračunu nadomestila se za objekt kompostarne upošteva površina 13.181 m<sup>2</sup>.

V cenah ni všteti DDV, ki bremeni najemnika.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec.

INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

### 4. člen

Vsa ostala določila pogodbe št. 45/2005, ki niso v nasprotju z dodatkom št. 2, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

Ta aneks stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.1.2010 dalje.

5. člen

Aneks je sestavljen v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 2 izvoda.


Koper, 7/1/2010

Koper, 4.1.2010

**LUKA KOPER d.d.**  
Predsednik uprave  
Dr. Gregor Meselko

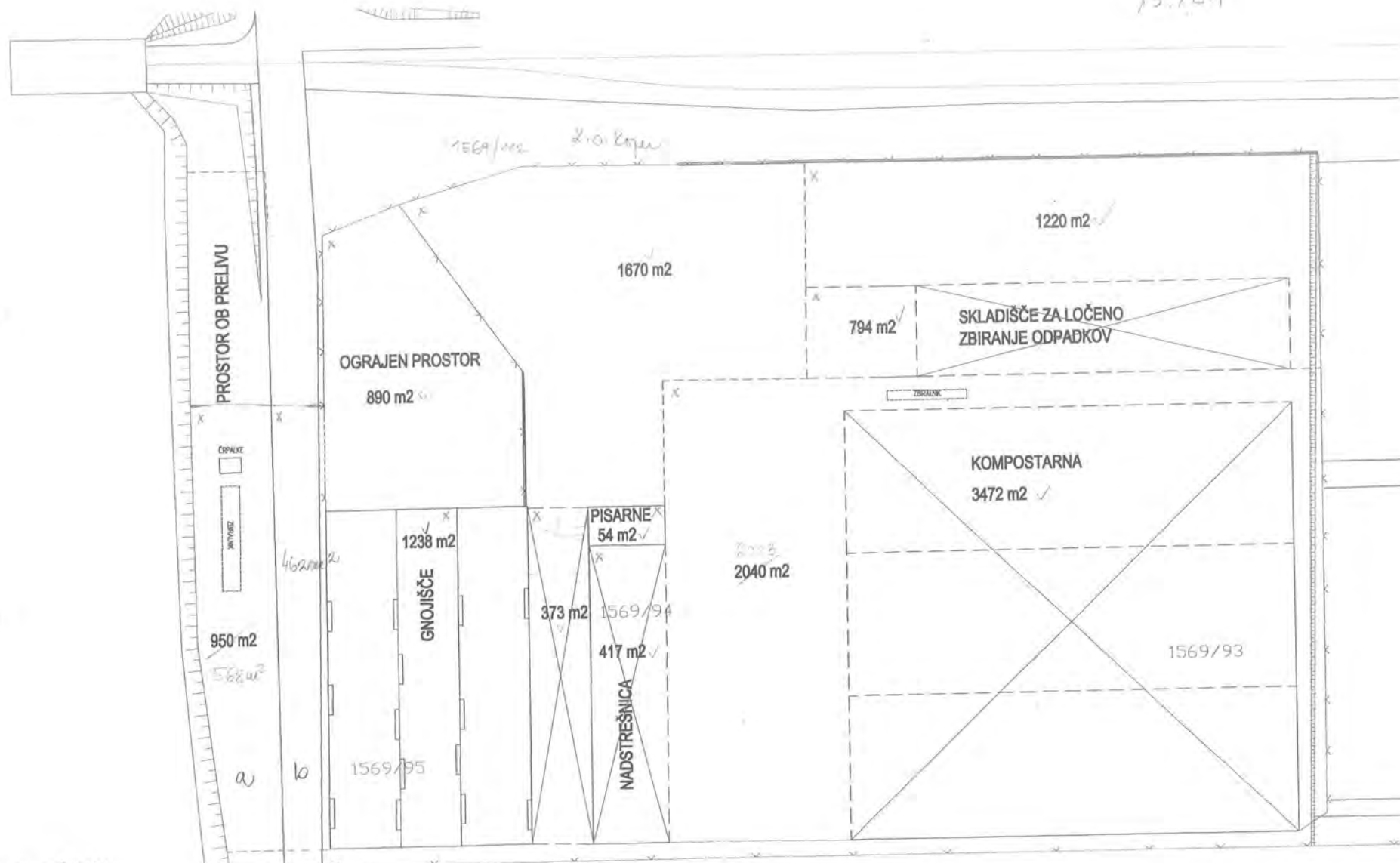


**Luka Koper INPO, d.o.o.**  
Direktor družbe  
Mirko Pavšič





13.176  
13.181



OPREMA POKRŠNJA:

- 1)  $a+b = 568 \text{ m}^2 + 462 \text{ m}^2 = 1.030 \text{ m}^2 \Rightarrow$  območje za zbiranje nevarnih odpadkov
- 2)  $1.030 + 794 + 1.220 + 1.670 + 890 + 414 + 1.238 + 54 + 1.258 = 8.679 \text{ m}^2 \Rightarrow$  območje za zbiranje odpadkov
- 3)  $1.030 + 8.679 + 3.472 = 13.181 \text{ m}^2 \Rightarrow$  površina za nadomestilo

1.500

**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper ki jo zastopa predsednik uprave dr. Gregor Veselko, (v nadaljevanju: LUKA), matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813

### ***Izjava na osnovi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost***

Podpisana najemodajalec in najemnik, na podlagi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost

#### *izjavljava,*

1. da izpolnjujeva pogoje iz 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost, in sicer:
  - da sva najemodajalec in najemjemalec zavezanca za DDV,
  - da bo najemjemalec nepremičnine uporabljal za obdavčeno dejavnost
  - da ima najemjemalec na dan podpisa te izjave pravico do odbitka celotnega vstopnega DDV.
2. da se bo za obračun najemnine po dodatku k Pogodbi št. 45/2005, obračunal davek na dodano vrednost skladno s predpisano stopnjo.
3. Luka Koper d.d. odda v najem:  
Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem poslovne površine v izmeri 1.250,86 m<sup>2</sup>, odprte površine v izmeri 10.533,50 m<sup>2</sup> in kompostarno v izmeri 3472,00 m<sup>2</sup> kot sledi:
  - a) proizvodno upravni objekt INPO skupne neto površine 1.225,50 m<sup>2</sup>, ki ga sestavlja 22 različnih poslovnih prostorov (pisarniški in pomožni prostori) v skupni velikosti 425,05 m<sup>2</sup> in proizvodni prostori skupne velikosti 800,45 m<sup>2</sup>, ki se nahaja v LUKI na parceli 566/6 k.o. Bertoki, s pripadajočimi zunanjimi odprtimi površinami v izmeri 824,50 m<sup>2</sup>.
  - b) prostori na žel. Tehnici (v pritličju 13,32 m<sup>2</sup>, v 1. Nadstropju 12,04 m<sup>2</sup>) 25,36 m<sup>2</sup> (na lokaciji ex Troples)
  - c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:
    - območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>
    - območje za zbiranje nevarnih odpadkov 1.030,00 m<sup>2</sup>
  - d) kompostarna v izmeri 3.472,00 m<sup>2</sup>

Izjava je sestavljena v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 2 izvoda.

Koper, 25.01.2010

**LUKA KOPER d.d.**


Predsednik uprave  
Dr. Gregor Veselko



Koper, 25.01.2010

**Luka Koper INPO, d.o.o.**

Direktor družbe  
Mirko Pavšič





## CENIK STORITEV ZA LUKO KOPER, d. d.

A. RAZNA DELA		ENOTA MERE	EUR
Zš.	Opis		
1.	Servisiranje, vzdrževanje in popravila naprav	h	12,60
2.	Enostavna vzdrževalna dela	h	9,10
3.	Vnos carinskih podatkov	h	8,00
4.	Delovodska in kontrolorska dela...	h	8,40
5.	Občasno upravljanje vozil, izdaja orodja...	h	7,00
6.	Delo z avtomobili...	h	6,80
7.	Dela na sistemu nakladanja vozil...	h	6,30
8.	Razna pomožna dela v povezavi s tovorom...	h	5,90
9.	Nekvalificirana pomožna dela	h	5,20
<b>Dodatki, ki izhajajo iz razporeditve delovnega časa, ki je za delavce manj ugoden (41.člen Kolektivne pogodbe)</b>			
1. V začasno prerazporejenem delovnem času:			
a.	Zamik delovnega časa v izmeni		30%
b.	Menjava izmene iz tedenskega razporeda		15%
c.	Kompenzacije med tednom		60%
d.	Kompenzacije v soboto in nedeljo		80%
e.	Kompenzacije za 1. - 3. "tretji delovni vikend v mesecu"		120%
f.	Kompenzacije za 4. - 6. "tretji delovni vikend v mesecu"		160%
2. Nadure			
a.	Nadure med tednom		60%
b.	Nadure v soboto in nedeljo		80%
c.	Nadure za 1. - 3. "tretji delovni vikend v mesecu"		120%
d.	Nadure za 4. - 6. "tretji delovni vikend v mesecu"		160%
3. Nočno delo			
			70%
4. Delo ob nedeljah			
			80%
5. Delo na dela prost proste dneve po zakonu			
			100%
6. Delo v II. In III. Izmeni oziroma v turnusu popoldan in ponoči			
			10%
7. Delo v deljenem delovnem času			
			15%
8. Pripravljenost na domu			
a.	Pripravljenost na domu ob delavnikih		20%
b.	Pripravljenost na domu ob nedeljah in praznikih		30%

B. BARVANJE - Talne oznake		ENOTA MERE	EUR
Zš.	Oznake		
1.	Obnova črt širine 12 cm	m	1,10
2.	Nove črte širine 12 cm	m	1,30
3.	Rezkanje črt širine 12 cm	m	1,30
4.	Brisanje ali obnova talnih oznak z barvo	m <sup>2</sup>	7,60
5.	Razne talne oznake-nove	m <sup>2</sup>	9,30

Zš.	PRANJE KONTEJNERJEV	ENOTA MERE	EUR
1.	Parno pranje	20"	14,80
2.	Parno pranje	40"	23,10
3.	Kemično pranje	20"	32,40
4.	Kemično pranje	40"	51,10



<b>C. TEHTANJE</b>		<b>ENOTA MERE</b>	<b>EUR</b>
1.	Kontrolno tehtanje vagonov za potrebe PC	vagon	3,60
2.	Tehtanje tovornjakov	neto/t	0,40

<b>D. NAJEM TEHNIČNIH SREDSTEV</b>		<b>ENOTA MERE</b>	<b>EUR</b>
<b>Zš.</b>	<b>Tehnično sredstvo</b>		
1.	Tovornjak s košaro za delo na višini 20 m (z upravljalcem)	h	37,80
2.	Tovornjak za odvoz zabojnikov za smeti	h	32,40
3.	Stroj za pometanje površin DULEVO 5000	h	35,00
4.	Stroj za pometanje površin CITY CAT 5000	h	67,90
5.	Diesel varilni agregat	h	20,10
6.	Bimetal (magnet)	h	15,80
7.	Železniški strojčki	h	14,60
8.	Potopna ali motorna črpalka	h	14,10
9.	Viličar 2 T - elektro (z upravljalcem)	h	21,60
10.	Viličar 3 T - diesel (z upravljalcem)	h	43,20
11.	Nakladač MANITOU nosilnost 600 kg (z upravljalcem)	h	43,20
12.	Nakladač MANITOU nosilnost 3000 kg (z upravljalcem)	h	54,00
13.	Mini kopač VOLVO 3,5 T (z upravljalcem)	h	43,20
14.	Delovni motorni čoln	h	70,10
15.	Kombi nosilnost 1,5 T	km	0,65

Cene so brez DDV-ja.

<b>Zš.</b>	<b>Podrobnejši opis raznih del (storitve pod tč. A)</b>
3.	Delo kurirja, arhivarja, vnašanje in obdelava raznih podatkov v različnih aplikacijah
4.	Delovodska in kontrolorska dela, vodenje delovne skupine, dela vodje garaže, tehtanje na nakladalni postaji, vožnja strojev (viličar, traktor, vlačilec, kamion), samostojno delo izdaje delovne opreme in pripomočkov ter osebne varovalne opreme, vzdrževanje strojev in skladiščnih površin.
5.	Izdaja orodja, občasna vožnja viličarja, stroja za čiščenje površin, podkladanje in vezanje tovora, vzdrževalna dela na orodju in pripravah.
6.	Delo z avtomobili (vožnja-dostava, odstava, priprava).
7.	Dela na sistemu nakladanja vozil s sipkimi in razsutimi tovari, signaliziranje pri manipulacijah, vožnja mehanske metle, čiščenje skladišč in pretovornih sistemov.
8.	Razna pomožna dela v povezavi s tovorom, vzdrževanjem opreme in skladišč, pranje s paromatom, posluževanje naprav pri čeljenju in paketiranju lesa in strojno označevanje lesa.
9.	Nekvalificirana pomožna dela (čiščenje, pobiranje smeti in podobna lažja dela)

Cenik predstavlja aneks h krovni pogodbi med Luko Koper, d.d. in Luko Koper INPO, d.o.o.

Cenik se uporablja od 1.1.2011 dalje.

**Luka Koper INPO, d. o. o.**  
**Direktor**  
**Mirko Pavšič**

27 -01- 2011



## CENIK STORITEV ZA LUKO KOPER, d. d.


2012

A. RAZNA DELA		ENOTA MERE	EUR
Zš.	Opis		
1.	Servisiranje, vzdrževanje in popravila naprav	h	12,80
2.	Enostavna vzdrževalna dela	h	9,30
3.	Vnos carinskih podatkov	h	8,10
4.	Delovodska in kontrolorska dela...	h	8,50
5.	Občasno upravljanje vozil, izdaja orodja...	h	7,10
6.	Delo z avtomobili...	h	6,90
7.	Dela na sistemu nakladanja vozil...	h	6,40
8.	Razna pomožna dela v povezavi s tovorom...	h	6,00
9.	Nekvalificirana pomožna dela	h	5,30
<b>Dodatki, ki izhajajo iz razporeditve delovnega časa, ki je za delavce manj ugoden (41.člen Kolektivne pogodbe)</b>			
1. V začasno prerazporejenem delovnem času:			
a.	Zamik delovnega časa v izmeni		30%
b.	Menjava izmene iz tedenskega razporeda		15%
c.	Kompenzacije med tednom		60%
d.	Kompenzacije v soboto in nedeljo		80%
e.	Kompenzacije za 1. - 3. "tretji delovni vikend v mesecu"		120%
f.	Kompenzacije za 4. - 6. "tretji delovni vikend v mesecu"		160%
2. Nadure			
a.	Nadure med tednom		60%
b.	Nadure v soboto in nedeljo		80%
c.	Nadure za 1. - 3. "tretji delovni vikend v mesecu"		120%
d.	Nadure za 4. - 6. "tretji delovni vikend v mesecu"		160%
3. Nočno delo			
			70%
4. Delo ob nedeljah			
			80%
5. Delo na dela prost proste dneve po zakonu			
			100%
6. Delo v II. In III. Izmeni oziroma v turnusu popoldan in ponoči			
			10%
7. Delo v deljenem delovnem času			
			15%
8. Pripravljenost na domu			
a.	Pripravljenost na domu ob delavnikih		20%
b.	Pripravljenost na domu ob nedeljah in praznikih		30%

B. BARVANJE - Talne oznake		ENOTA MERE	EUR
Zš.	Oznake		
1.	Obnova črt širine 12 cm	m	1,10
2.	Nove črte širine 12 cm	m	1,30
3.	Rezkanje črt širine 12 cm	m	1,30
4.	Brisanje ali obnova talnih oznak z barvo	m <sup>2</sup>	7,70
5.	Razne talne oznake-nove	m <sup>2</sup>	9,50

Zš.	PRANJE KONTEJNERJEV	ENOTA MERE	EUR
1.	Parno pranje	20"	15,10
2.	Parno pranje	40"	23,50
3.	Kemično pranje	20"	33,00
4.	Kemično pranje	40"	52,00

8/12/2011



<b>C. TEHTANJE</b>		<b>ENOTA MERE</b>	<b>EUR</b>
1.	Kontrolno tehtanje vagonov za potrebe PC	vagon	3,70
2.	Tehtanje tovornjakov	neto/t	0,40

<b>D. NAJEM TEHNIČNIH SREDSTEV</b>		<b>ENOTA MERE</b>	<b>EUR</b>
<b>Zš.</b>	<b>Tehnično sredstvo</b>		
1.	Tovornjak s košaro za delo na višini 20 m (z upravljalcem)	h	38,40
2.	Tovornjak za odvoz zabojnikov za smeti	h	33,00
3.	Stroj za pometanje površin DULEVO 5000	h	35,60
4.	Diesel varilni agregat	h	20,40
5.	Železniški strojčki	h	14,90
6.	Potopna ali motorna črpalka	h	14,30
7.	Viličar 2 T - elektro (z upravljalcem)	h	22,00
8.	Viličar 3 T - diesel (z upravljalcem)	h	43,90
9.	Nakladač DIECI nosilnost 2,5T (z upravljalcem)	h	43,90
10.	Nakladač MANITOU nosilnost 3T (z upravljalcem)	h	54,90
11.	Mini kopač VOLVO 3,5T (z upravljalcem)	h	43,90
12.	Delovni motorni čoln	h	71,30
13.	Kombi nosilnost 1,5 T	km	0,66

Cene so brez DDV-ja.

<b>Zš.</b>	<b>Podrobnejši opis raznih del (storitve pod tč. A)</b>
3.	Delo kurirja, arhivarja, vnašanje in obdelava raznih podatkov v različnih aplikacijah
4.	Delovodska in kontrolorska dela, vodenje delovne skupine, dela vodje garaže, tehtanje na nakladalni postaji, vožnja strojev (viličar, traktor, vlačilec, kamion), samostojno delo izdaje delovne opreme in pripomočkov ter osebne varovalne opreme, vzdrževanje strojev in skladiščnih površin.
5.	Izdaja orodja, občasna vožnja viličarja, stroja za čiščenje površin, podkladanje in vezanje tovora, vzdrževalna dela na orodju in pripravah.
6.	Delo z avtomobili (vožnja-dostava, odstava, priprava).
7.	Dela na sistemu nakladanja vozil s sipkimi in razsutimi tovari, signaliziranje pri manipulacijah, vožnja mehanske metle, čiščenje skladišč in pretovornih sistemov.
8.	Razna pomožna dela v povezavi s tovorom, vzdrževanjem opreme in skladišč, pranje s paromatom, posluževanje naprav pri čeljenju in paketiranju lesa in strojno označevanje lesa.
9.	Nekvalificirana pomožna dela (čiščenje, pobiranje smeti in podobna lažja dela)

Cenik predstavlja aneks h krovni pogodbi med Luko Koper, d.d. in Luko Koper INPO, d.o.o.

Cenik se uporablja od 1.1.2012 dalje.

**Luka Koper INPO, d. o. o.**  
**Direktor**  
**Mirko Pavšič**

8/12/2011  




Luka Koper  
INPO

**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper ki jo zastopa predsednik uprave dr. Gregor Veselko in namestnik predsednika uprave Tomaž Martin Jamnik, (v nadaljevanju: LUKA), *matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033*

In

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), *matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813*

sklepata

## D O D A T E K š t . 5 k P O G O D B I 45/2005

### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana najemna pogodba za nedoločen čas št. 45/2005.

Nadalje je bil sprejet dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO, ter dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki uveljavlja spremembo površine najetih poslovnih prostorov. Nadalje sta 27.1.2011 in 8.12.2011 bila sprejeta še dodatka 3 in 4 - cenika storitev za leti 2011 oz. 2012.

Pogodbeni stranki sklepata ta aneks, zaradi spremenjene površine najetih poslovnih prostorov.

### 2. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem poslovne površine v izmeri 25,36 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.509,00 m<sup>2</sup> kot sledi:

- a) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO v izmeri 800,00 m<sup>2</sup>;
- b) prostori na žel. tehtnici (v pritličju 13,32 m<sup>2</sup>, v 1. nadstropju 12,04 m<sup>2</sup>) 25,36 m<sup>2</sup> (na lokaciji ex Troples);
- c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:
  - območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>
  - območje za zbiranje nevarnih odpadkov 1.030,00 m<sup>2</sup>;

INPO ima pravico uporabe sanitarij v objektu železniške tehtnice.

### 3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem poslovnih prostorov iz 7. člena – točka b) 2,55 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za odprti prostor 7. člen, točka a) in c) 0,50 EUR/ m<sup>2</sup> na mesec.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške porabljene vode, elektrike, telefona in ogrevanja po sledeči ceni:

- stroški porabe vode se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški ogrevanja se zaračunavajo po tarifi,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 26,00 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka, ter mesečno vzdrževalnino 25,00 EUR na optično vlakno.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča za objekte (zaprte in odprte površine), ki jih ima v najemu po tej pogodbi, za proizvodno upravni objekt INPO skupne neto površine 1.250,00 m<sup>2</sup> in za površino na kateri se nahaja Pralnica luških strojev in vozil skupne neto površine 2.140,00 m<sup>2</sup> po pogojih iz letne odločbe vendar po stanju najetih površin na dan 1.1. tekočega leta. Pri obračunu nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča za objekt kompostarne se upošteva površina 13.181 m<sup>2</sup>.

V ceni najema ni vključen davek na dodano vrednost, ki se zaračunava najemniku v skladu z veljavno zakonodajo Republike Slovenije in podpisano *Izjavo o zaračunavanju DDV*.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec.

INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

#### 4. člen

Vsa ostala določila pogodbe št. 45/2005, ki niso v nasprotju z dodatkom št. 5, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

Ta aneks stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 15.11.2011 dalje.

#### 5. člen

Aneks je sestavljen v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 2 izvoda.

Koper, 22.12.2011

Koper, 22-12-2011

**LUKA KOPER d.d.**

Predsednik uprave  
Dr. Gregor Veselko

Namestnik-predsednika uprave  
Tomaž Martin Jamnik

**Luka Koper INPO, d.o.o.**

Direktor družbe  
Mirko Pavšič



**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper, ki jo zastopa predsednik uprave dr. Gregor Veselko in namestnik predsednika uprave Tomaž Martin Jamnik, (v nadaljevanju: LUKA), matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813

sklepata

## **D O D A T E K št. 6 k P O G O D B I 45/2005**

### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana najemna Pogodba za nedoločen čas št. 45/2005.

Nadalje je bil sprejet Dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO, ter Dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki uveljavlja spremembo površine najetih poslovnih prostorov. Nadalje sta 27.1.2011 in 8.12.2011 bila sprejeta še Dodatka 3 in 4 - cenika storitev za leti 2011 oz. 2012. Dne 22.12.2011 je bil sprejet še Dodatek št. 5, ki ureja spremembo površine najetih površin in poslovnih prostorov.

Pogodbeni stranki sklepata ta aneks, zaradi najema objekta Centra za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov.

### **2. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem nadkrite površine v izmeri 390,30 m<sup>2</sup>, poslovne površine v izmeri 25,36 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.509,00 m<sup>2</sup> kot sledi:

- a) nadkrita površina - Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču, ki leži na parceli št. 1569/112 k.o. Koper;
- b) prostori na žel. tehnic (v pritličju 13,32 m<sup>2</sup>, v 1. nadstropju 12,04 m<sup>2</sup>) 25,36 m<sup>2</sup> (na lokaciji ex Troples);
- c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:
  - območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>
  - območje za zbiranje nevarnih odpadkov 1.030,00 m<sup>2</sup>;
- d) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO v izmeri 800,00 m<sup>2</sup>;

INPO ima pravico uporabe sanitarij v objektu železniške tehnice.

### **3. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem poslovnih prostorov iz 5. člena:

- točka a) 440,13 EUR/m<sup>2</sup> mesečno,  
b) 2,55 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno,  
c) in d) 0,50 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške porabljene vode, elektrike, telefona in ogrevanja po sledeči ceni:

- stroški porabe vode se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški ogrevanja se zaračunavajo po tarifi,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 26,00 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka, ter mesečno vzdrževalnino 25,00 EUR na optično vlakno.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča za objekte (zaprte in odprte površine), ki jih ima v najemu po tej pogodbi, za proizvodno upravni objekt INPO skupne neto površine 1.250,00 m<sup>2</sup> in za površino na kateri se nahaja Pralnica luških strojev in vozil skupne neto površine 2.140,00 m<sup>2</sup> po pogojih iz letne odločbe vendar po stanju najetih površin na dan 1.1. tekočega leta. Pri obračunu nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča za objekt kompostarne se upošteva površina 13.181 m<sup>2</sup>.

V ceni najema ni vključen davek na dodano vrednost, ki se zaračunava najemniku v skladu z veljavno zakonodajo Republike Slovenije in podpisano *Izjavo o zaračunavanju DDV*.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec.

INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

#### 4. člen

Vsa ostala določila pogodbe št. 45/2005, ki niso v nasprotju z dodatkom št. 6, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

Ta aneks stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 16.04.2012 dalje.

#### 5. člen

Aneks je sestavljen v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 2 izvoda.

Koper, 12.04.2012

Koper, 16.4.2012

**LUKA KOPER d.d.**

Predsednik uprave

Dr. Gregor Veselko

Namestnik predsednika uprave

Tomaž Martin Jamnik

**Luka Koper INPO, d.o.o.**

Direktor družbe

Mirko Pavšič



**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper, ki jo zastopa predsednik uprave dr. Gregor Veselko in namestnik predsednika uprave Tomaž Martin Jamnik, (v nadaljevanju: LUKA), matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813

### ***Izjava na osnovi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost***

Podpisana najemodajalec in najemnik, na podlagi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost

#### *izjavljava,*

1. da izpolnjujeva pogoje iz 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost, in sicer:
  - da sva najemodajalec in najemojemalec zavezanca za DDV,
  - da bo najemojemalec nepremičnine uporabljal za obdavčeno dejavnost
  - da ima najemojemalec na dan podpisa te izjave pravico do odbitka celotnega vstopnega DDV.
2. da se bo za obračun najemnine po dodatku št. 6 k Pogodbi št. 45/2005, obračunal davek na dodano vrednost skladno s predpisano stopnjo.
3. Luka Koper d.d. odda v najem:  
Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem nadkrite površine v izmeri 390,30 m<sup>2</sup>, poslovne površine v izmeri 25,36 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.509,00 m<sup>2</sup> kot sledi:
  - a) nadkrita površina - Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču, ki leži na parceli št. 1569/112 k.o. Koper;
  - b) prostori na žel. tehtnici (v pritličju 13,32 m<sup>2</sup>, v 1. nadstropju 12,04 m<sup>2</sup>) 25,36 m<sup>2</sup> (na lokaciji ex Troples);
  - c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:

- območje za zbiranje odpadkov	8.679,00 m <sup>2</sup>
- območje za zbiranje nevarnih odpadkov	1.030,00 m <sup>2</sup> ;
  - d) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO v izmeri 800,00 m<sup>2</sup>;

Izjava je sestavljena v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 2 izvoda.

Koper, 12.04.2012

Koper, 12.04.2012

**LUKA KOPER d.d.**

Predsednik uprave

Dr. Gregor Veselko

Namestnik predsednika uprave

Tomaž Martin Jamnik

**Luka Koper INPO, d.o.o.**

Direktor družbe

Mirko Pavšič



# ZAPISNIK

## o prenosu osnovnih sredstev in dajanju osnovnih sredstev v najem ali ob prenehanju najema

**LUKA KOPER D.D. PREDALA**  
**V NAJEM DNE 16.4.2012**

**PODJETJE LUKA KOPER INPO d.o.o.**  
**PREVZELO V NAJEM DNE 16.4.2012**

ŠIFRA OS	NAZIV	M2
	Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču na lokaciji v luki Koper ob kompostarni	390,30

Datum: 16.04.2012

Podpis vodje organizacije enote,  
ki predaja osnovno sredstvo:

Luka Koper d.d.  
Ekonomska cona

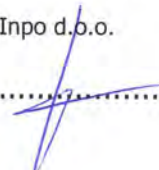


V vednost:

- knjigovodja osn. sredstev

Podpis vodje organizacije enote ali podjetja,  
ki prevzema osnovno sredstvo:

Luka Koper Inpo d.o.o.



*f. Kucenic M.*

**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper, ki jo zastopata predsednik uprave Andraž Novak in član uprave Jože Jaklin, (v nadaljevanju: LUKA), *matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033*

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), *matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813*

sklepata

## **DODATEK št. 7 k POGODBI 45/2005**

### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana Pogodba za nedoločen čas št. 45/2005.

Nadalje je bil sprejet Dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO, ter Dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki uveljavlja spremembo površine najetih poslovnih prostorov. Nadalje sta 27.1.2011 in 8.12.2011 bila sprejeta še Dodatka št. 3 in št. 4 - cenika storitev za leti 2011 oz. 2012. Dne 22.12.2011 in 16.4.2012 pa sta bila sprejeta še Dodatek št. 5 in Dodatek št. 6, ki urejata spremembo površine najetih površin in poslovnih prostorov.

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 5.1.2007 sklenjena Pogodba št. 03/12/06 za najem pralnice luških strojev in vozil (objekta in zunanjih površin) za nedoločen čas. Nadalje je bil sprejet še Dodatek št. 1 z dne 23.11.2011 zaradi spremenjene površine najetih prostorov (INPO je pridobil stavbno pravico na objektu tako, da so ostale v najemu samo zunanje površine).

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je s Pogodbo št. 03/12/06 LUKA pooblastila INPO, da za potrebe LUKE in za potrebe drugih uporabnikov cone oz. koprskega pristanišča upravlja s pralnico luških strojev in vozil za katero se zaveže priskrbeti trajno uporabno dovoljenje. To pooblastilo se s sklenitvijo tega Aneksa prenaša v Pogodbo 45/2005.

Pogodbeni stranki sklepata ta aneks zaradi selitve železniške tehcnice na drugo lokacijo – na lokacijo novih mehaničnih delavnic ter dodanega najema zunanje asfaltirane površine okoli objekta, z operativnim nazivom »pralnica luških strojev in vozil«, povzetega iz Pogodbe št. 03/12/06.

### **2. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem nadkrite površine v izmeri 349,00 m<sup>2</sup>, poslovne površine v izmeri 28,25 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.810 m<sup>2</sup> kot sledi:

- a) nadkrita površina - Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču, ki leži na parceli št. 1569/112 k.o. Koper, v izmeri 349 m<sup>2</sup>;
- b) prostori železniške tehcnice, na parceli št. 566/1, 566/3 in 566/4 vse k.o. Bertoki, v prvem nadstropju objekta hale servisne delavnice (poslovni prostori 15,60 m<sup>2</sup>, sanitarije 4,65 m<sup>2</sup> in hodnik 8,00 m<sup>2</sup>) v skupni izmeri 28,25 m<sup>2</sup>;
- c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:

*f.*  
1



- območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>
- območje za zbiranje nevarnih odpadkov 681 m<sup>2</sup>;
- d) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO v izmeri 800,00 m<sup>2</sup>;
- e) zunanjo asfaltirano površino okoli objekta z operativnim nazivom »pralnica luških strojev in vozil«, v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>, na parcelah št. 5834/1, 5835/1 in 5978/2 vse k.o. Bertoki.

### 3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem poslovnih prostorov iz 7. člena:

- a) 440,13 EUR mesečno,
- b) poslovne prostore po ceni 6,00 EUR/m<sup>2</sup> mesečno ter sanitarije in hodnik po ceni 2,50 EUR/m<sup>2</sup> mesečno, kar znes 125,25 EUR mesečno,
- c) in d) 0,50 EUR/m<sup>2</sup> mesečno,
- e) za zunanjo asfaltirano površino v velikosti 650 m<sup>2</sup> po ceni 0,30 EUR/m<sup>2</sup> mesečno, kar znes 195,00 EUR mesečno.

Prostore (sanitarije in hodnik) omenjeni v tč. b) ima INPO v souporabi.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške elektrike in telefona po sledeči ceni:

- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 26,00 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka, ter mesečno vzdrževalnino 25,00 EUR na optično vlakno.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča, tako za nepremičnine, ki jih ima v najemu po tej in ostalih pogodbah, kot za nepremičnine, ki jih ima v svoji lasti, po pogojih iz letne odločbe, vendar po stanju površin na dan 1.1. tekočega leta.

Nepremičnine v najemu po tej pogodbi so:

- nadkrita površina v izmeri 349 m<sup>2</sup>, center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov
- poslovni prostori v izmeri 28,25 m<sup>2</sup>, železniška tehcnica
- odprte površine na območju zbiranja odpadkov v izmeri 9.360 m<sup>2</sup>
- odprte površine okoli upravne stavbe Inpo v izmeri 800 m<sup>2</sup>,
- zunanja asfaltirana površina okoli objekta »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>.

Nepremičnine, ki jih ima Inpo v lasti po Pogodbi o prodaji stavbne pravice z dne 15.11.2011:

- objekt »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 240 m<sup>2</sup>,
- objekt poslovne stavbe Inpo v izmeri 1.250 m<sup>2</sup>,
- objekt kompostarne v izmeri 3.472 m<sup>2</sup>.

Grafične priloge vseh površin v najemu so sestavni del pogodbe.

V ceni najema in ostalih stroškov ni vključen davek na dodano vrednost, ki se zaračunava najemniku v skladu z določili 45. člena ZDDV-1.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec. INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

4. člen

Vsa ostala določila Pogodbe št. 45/2005 in dodatkov, ki niso v nasprotju s tem dodatkom, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

5. člen

S pričetkom veljavnosti tega dodatka preneha veljati Pogodba št. 03/12/06 z dne 5.1.2007, z vsemi pripadajoči dodatki.

Ta aneks stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.5.2014 dalje.

6. člen

Aneks je sestavljen v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 2 izvoda.

Koper, \_\_\_\_\_

Koper, 5.5.2014

**LUKA KOPER d.d.**  
Predsednik uprave  
Andraž Novak

**Luka Koper INPO, d.o.o.**  
Direktor družbe  
Mirko Pavšič

Član uprave  
Jože Jaklin

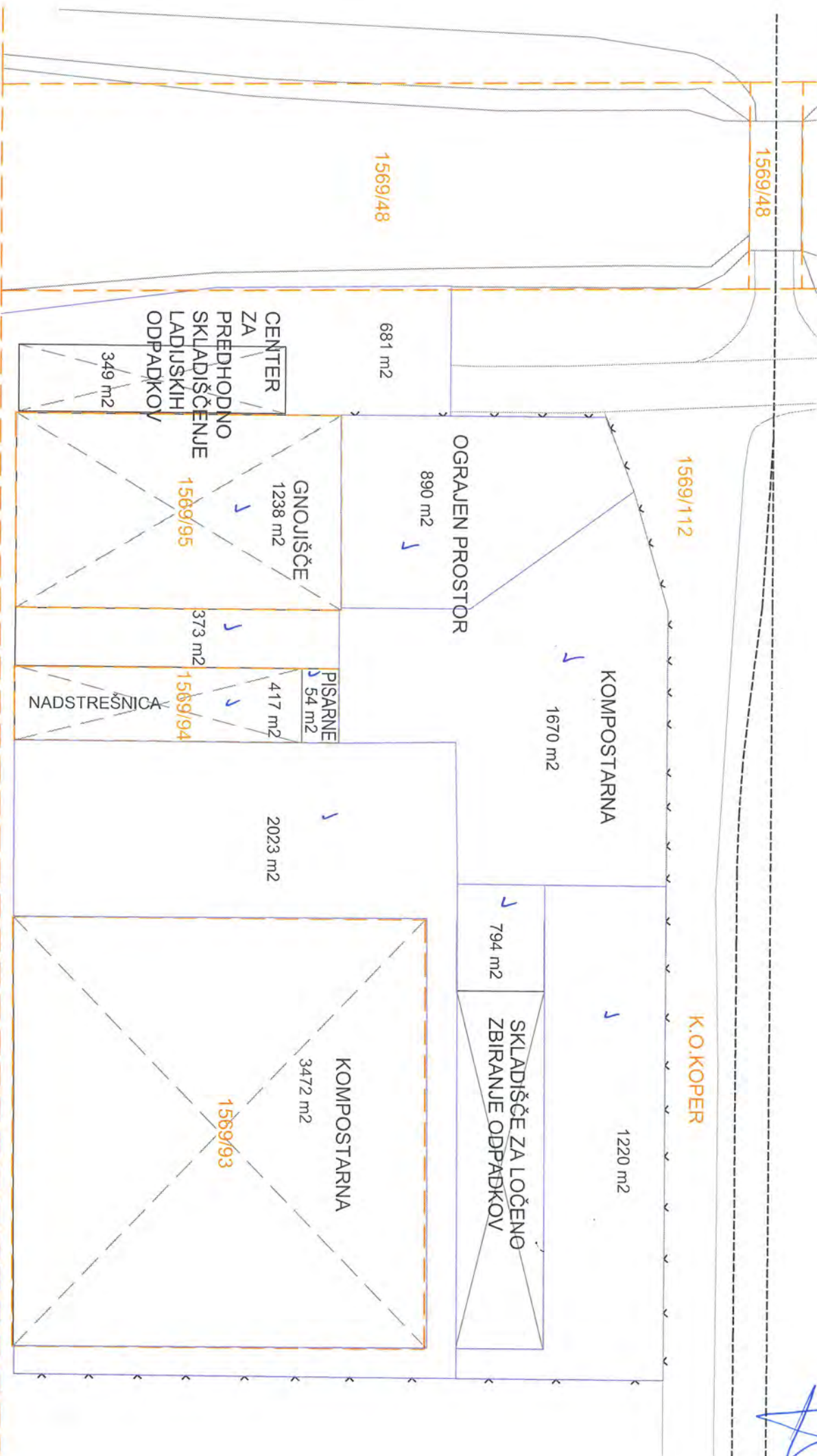
ev. 12 jrt



1569/48

1569/112

K.O.KOPER



1569/48

681 m<sup>2</sup>

OGRAJEN PROSTOR

890 m<sup>2</sup>

KOMPOSTARNA

1670 m<sup>2</sup>

GNOJIŠČE

1238 m<sup>2</sup>

1569/95

373 m<sup>2</sup>

PISARNE

54 m<sup>2</sup>

417 m<sup>2</sup>

NADSTREŠNICA

1569/94

2023 m<sup>2</sup>

KOMPOSTARNA

3472 m<sup>2</sup>

1569/93

794 m<sup>2</sup>

SKLADIŠČE ZA LOČENO  
ZBIRANJE ODPADKOV

1220 m<sup>2</sup>

349 m<sup>2</sup>

CENTER  
ZA  
PREDHODNO  
SKLADIŠČENJE  
LADJSKIH  
ODPADKOV

6016/2

566/5

TROPLES

566/3

DELAVNICE

566/4

INPO - 1.NADSTR.

P = 28,25 m<sup>2</sup>

K.O. BERTOKI

INPO

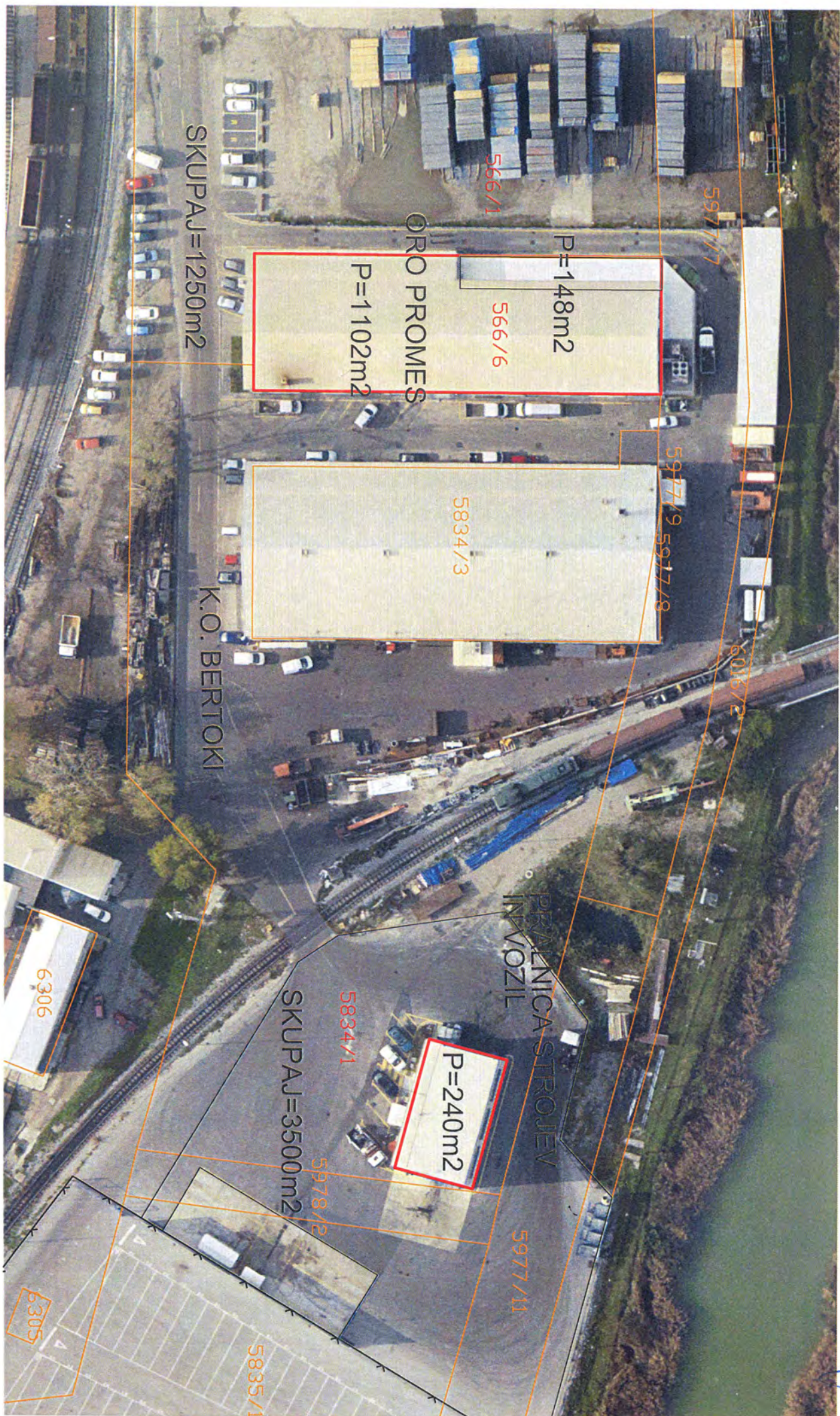
566/6

566/1

Koper, 1.5.2014

6305





566/1

5977/17

P=148m<sup>2</sup>

566/6

ORO PROMES

P=1102m<sup>2</sup>

SKUPAJ=1250m<sup>2</sup>

5977/19 5977/8

5834/3

6016/2

K.O. BERTOKI

PRALNICA STROJEV  
IN VOZIL

P=240m<sup>2</sup>

5834/1

SKUPAJ=3500m<sup>2</sup>

5978/2

5977/11

6306

5835/1

6305

*[Handwritten signature]*



# ZAPISNIK

## o prenosu osnovnih sredstev in dajanju osnovnih sredstev v najem ali ob prenehanju najema

**PRENOS IZ SM :**  
**LUKA D.D. PREDALA**  
**V NAJEM DNE 1.5.2014**

**PRENOS NA SM :**  
**PODJETJE INPO d.o.o.**  
**PREVZELO V NAJEM DNE 1.5.2014**

ŠIFRA OS	NAZIV	KOS/m <sup>2</sup>
2000007	prostori železniške tehnice, na parceli št. 566/1, 566/3 in 566/4 vse k.o. Bertoki, v prvem nadstropju objekta hale servisne delavnice (poslovni prostori 15,60 m <sup>2</sup> , sanitarije 4,65 m <sup>2</sup> in hodnik 8,00 m <sup>2</sup> ) v skupni izmeri 28,25 m <sup>2</sup> ;	28,25 m <sup>2</sup>
	- klima naprava MITSUBISHI z daljincem za upravljanje (last Luke Koper d.d.)	1 kos

Opombe: Inpo prevzel:

- daljinec za upravljanje klimatske naprave skupaj z navodili;
- ključ

Datum: 25. 4. 2014

Podpis vodje organizacije enote,  
ki predaja osnovno sredstvo:

Luka Koper d.d.  
 PODROČJE NABAVE IN VZDRŽEVANJA

.....

V vednost:

- knjigovodja osn. sredstev

Podpis vodje organizacije enote ali podjetja,  
ki prevzema osnovno sredstvo:

INPO d.o.o.

.....



Mutić

**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d. d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper ki jo zastopata predsednik uprave Dragomir Matić in član uprave Andraž Novak, (v nadaljevanju: LUKA), *matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033*  
in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), *matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813*

sklepata

## **DODATEK št. 8 k POGODBI 45/2005**

### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila med njima dne 14.12.2005 podpisana t.i. krovna pogodba št. 45/2005. K pogodbi so bili v nadaljevanju sprejeti še naslednji dodatki :

- dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO
- dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov
- dodatek št. 3 z dne 27.1.2011 - cenik storitev za leto 2011
- dodatka št. 4 z dne 8.12.2011 – cenika storitev za leto 2012
- dodatek št. 5 z dne 22.12.2011, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov,
- dodatek št. 6 z dne 16.4.2012, ki ureja najem novega objekta Centra za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov in
- dodatek št. 7 z dne 5.5.2014, ki ureja spremembo površine najetih objektov zaradi selitve železniške tehtnice na drugo lokacijo in najema zunanje površine pralnice luških strojev in vozil.

Pogodbeni stranki s tem dodatkom spreminjata način oblikovanja oz. dogovarjanja cen storitev, ki jih INPO opravlja Luki.

### **2. člen**

32. člen pogodbe, ki se je doslej glasil : » Spremembe cen storitev, ki jih INPO prodaja Luki skladno s 4. členom te pogodbe se določajo z Aneksom k tej pogodbi najmanj enkrat letno in sicer na podlagi letne inflacije oz. povečanja življenjskih stroškov.« se spremeni tako, da po novem glasi : » Spremembe cen storitev, ki jih INPO prodaja Luki dogovorita pogodbeni stranki na podlagi sprejete metodologije oz. Pravilnika o transfernih cenah najmanj enkrat letno, praviloma ob pripravi poslovnega načrta skupine Luka Koper .«

### **3. člen**

Ta dodatek začne veljati z dnem podpisa.

Koper, 12. 1. 2015

**LUKA KOPER, d. d.**

Predsednik uprave  
Dragomir Matić

Član uprave  
Andraž Novak

Koper, 12. 1. 2015

**Luka Koper INPO, d.o.o.**

Direktor družbe  
Mirko Pavšič

*[Handwritten signatures]*



**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper, ki jo zastopata predsednik uprave Dragomir Matić in član uprave Andraž Novak, (v nadaljevanju: LUKA), matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033

in

**Luka Koper INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Mirko Pavšič (v nadaljevanju: INPO), matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813

sklepata

## **D O D A T E K št. 9 k P O G O D B I 45/2005**

### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana t.i. krovna pogodba št. 45/2005. K pogodbi so bili v nadaljevanju sprejeti še naslednji dodatki:

- dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO
- dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov
- dodatek št. 3 z dne 27.1.2011 – cenik storitev za leto 2011
- dodatek št. 4 z dne 8.12.2011 – cenik storitev za leto 2012
- dodatek št. 5 z dne 22.12.2011, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov
- dodatek št. 6 z dne 16.4.2012, ki ureja najem novega objekta Centra za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov
- dodatek št. 7 z dne 5.5.2014, ki ureja spremembo površine najetih objektov zaradi selitve železniške tehnice na drugo lokacijo in najema zunanje površine pralnice luških strojev in vozil in
- dodatek št. 8 z dne 12.1.2015, ki spreminja način oblikovanja oz. dogovarjanja cen storitev, ki jih Inpo opravlja Luki.

Pogodbeni stranki s tem dodatkom urejata pogoje ter medsebojne obveznosti za najem tirne tehnice na tiru 41C, številka osnovnega sredstva OS 262700 ter najem prizidka k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki, št. osnovnega sredstva OS 220881-1.

### **2. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem nadkrite površine v izmeri 349,00 m<sup>2</sup>, poslovne površine v izmeri 116,85 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.810 m<sup>2</sup> kot sledi:

- a) nadkrita površina - Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču, ki leži na parceli št. 1569/112 k.o. Koper, v izmeri 349 m<sup>2</sup>;
- b) prostori železniške tehnice, na parceli št. 566/1, 566/3 in 566/4 vse k.o. Bertoki, v prvem nadstropju objekta hale servisne delavnice (poslovni prostori 15,60 m<sup>2</sup>, sanitarije 4,65 m<sup>2</sup> in hodnik 8,00 m<sup>2</sup>) v skupni izmeri 28,25 m<sup>2</sup>;
- c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:
  - območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>;
  - območje za zbiranje nevarnih odpadkov 681,00 m<sup>2</sup>;
- d) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO 800,00 m<sup>2</sup>;
- e) zunanjo asfaltirano površino okoli objekta z operativnim nazivom »pralnica luških strojev in vozil«, v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>, na parcelah št. 5834/1, 5835/1 in 5978/2 vse k.o. Bertoki.



f) garderobe in bivalne prostore v prizidku k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki, št. osnovnega sredstva OS 220881-1 v izmeri 88,60m<sup>2</sup>.

Posebej s tem aneksom se LUKA in INPO dogovorita, da LUKA odda ja INPU v najem dinamično tirno tehniko tip HE – DRS 1M, proizvajalca HE Wagetechnik, na tiru 41C, številka OS 262700.

### 3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem poslovnih prostorov iz 7. člena:

- a) 440,13 EUR mesečno,
- b) poslovne prostore tehcnice po ceni 6,00 EUR/m<sup>2</sup> mesečno ter sanitarije in hodnik po ceni 2,50 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno, kar znes 125,25 EUR mesečno,
- c) in d) 0,50 EUR/m<sup>2</sup> mesečno,
- e) za zunanjo asfaltirano površino v velikosti 650 m<sup>2</sup> po ceni 0,30 EUR/m<sup>2</sup> mesečno, kar znes 195,00 EUR mesečno,
- f) garderobe in bivalne prostore v prizidku k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki po ceni 2,5 €/m<sup>2</sup> kar znes 221,50 EUR mesečno.

Najemnina za dinamično tirno tehniko znaša 2.870 EUR mesečno.

Prostore tehcnice (sanitarije in hodnik) omenjeni v tč. b) ima INPO v souporabi.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške elektrike in telefona po sledeči ceni:

- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 26,00 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka, ter mesečno vzdrževalnino 25,00 EUR na optično vlakno.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča, tako za nepremičnine, ki jih ima v najemu po tej in ostalih pogodbah, kot za nepremičnine, ki jih ima v svoji lasti, po pogojih iz letne odločbe, vendar po stanju površin na dan 1.1. tekočega leta.


Nepremičnine v najemu po tej pogodbi so:

- nadkrita površina v izmeri 349 m<sup>2</sup>, center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov
- poslovni prostori v izmeri 28,25 m<sup>2</sup>, železniška tehcnica
- odprte površine na območju zbiranja odpadkov v izmeri 9.360 m<sup>2</sup>
- odprte površine okoli upravne stavbe Inpo v izmeri 800 m<sup>2</sup>
- zunanja asfaltirana površina okoli objekta »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>
- prizidek k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki v izmeri 88,60 m<sup>2</sup>
- dinamična tirna tehcnica tip HE – DRS 1M, proizvajalca HE Wagetechnik, na tiru 41C.

Nepremičnine, ki jih ima Inpo v lasti po Pogodbi o prodaji stavbne pravice z dne 15.11.2011:

- objekt »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 240 m<sup>2</sup>,
- objekt poslovne stavbe Inpo v izmeri 1.250 m<sup>2</sup>,
- objekt kompostarne v izmeri 3.472 m<sup>2</sup>.

Grafične priloge vseh površin v najemu so sestavni del pogodbe.

 *Leg. R. Rati*



V ceni najema in ostalih stroškov ni vključen davek na dodano vrednost, ki se zaračunava najemniku v skladu z določili 45. člena ZDDV-1.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec. INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

#### 4. člen

Skupaj s tirno tehtnico se predaja tudi vsa tehnična in ostala dokumentacija, ki zadeva tehtnico. Ob prevzemu predmeta najema se opravi prevzemni zapisnik. Za prevzem je s strani LUKE zadolžen g. Robert Rožac, s strani INPO pa g. Predrag Dabič.

#### 5. člen

INPO je dolžan na tirni tehtnici izvajati redno vzdrževanje, LUKA pa je dolžna izvajati investicijsko vzdrževanje.

Pod redno vzdrževanje spada letno kalibriranje tehtnice, servis elektronikov, popravilo oz. zamenjava okvarjenih merilnih celic, izravnava tirnic ob morebitnem posedanju tehtnice in vsa tista vzdrževanja, ki so potrebna za nemoteno delovanje tehtnice.

Pod investicijsko vzdrževanje sodi generalna obnova tehtnice in vsa tista vzdrževanja, ki ohranjajo vrednost tehtnice.

#### 6. člen

V primeru, če kdo v imenu ali za račun pogodbenih strank predstavniku ali posredniku pogodbene stranke obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je predstavniku ali posredniku pogodbene stranke povzročena škoda, ali je predstavniku ali posredniku pogodbene stranke, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku omogočena pridobitev nedovoljene koristi, je ta dogovor ničen.

#### 7. člen

Vsa ostala določila Pogodbe št. 45/2005 in dodatkov, ki niso v nasprotju s tem dodatkom, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

#### 8. člen

S pričetkom veljavnosti tega dodatka preneha veljati dodatek št. 7 z dne 5.5.2014.

Ta dodatek stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.8.2016 dalje.

#### 9. člen

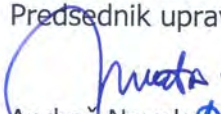




Dodatek je sestavljen v 2 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 1 izvod.

Koper, 06-09-2016

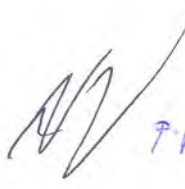


Luka Koper, d.d.  
Dragomir Matić  
Predsednik uprave

  
Andraž Novak  
Član uprave

Koper, 2.9.2016

Luka Koper Inpo d.o.o.  
Mirko Pavšič  
Direktor



 P. Koper R. Matić  

## ZAPISNIK

### o prenosu osnovnih sredstev in dajanju osnovnih sredstev v najem ali ob prenehanju najema

PRENOS IZ SM : 6900  
LUKA D.D. PREDALA  
V NAJEM DNE 1.8.2016

PRENOS NA SM :  
PODJETJE LUKA KOPER INPO d.o.o.  
PREVZELO V NAJEM DNE 1.8.2016

ŠIFRA OS	NAZIV	KOS/m <sup>2</sup>
44017/1	<ul style="list-style-type: none"><li>Prizidek poslovnih prostorov na Centru za ravnanje z odpadki, št. parcele k.o. Koper št. 1569/4</li></ul>	

Opombe:

Datum: 1.8.2016

Podpis vodje organizacijske enote,  
ki predaja osnovno sredstvo:

Luka Koper d.d.  
PODROČJE NABAVE IN VZDRŽEVANJA

.....

V vednost:  
- knjigovodja osn. sredstev

Podpis vodje organizacijske enote ali podjetja,  
ki prevzema osnovno sredstvo:

Luka Koper INPO d.o.o.

.....



**LUKA KOPER, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki jo zastopata predsednik uprave Dragomir Matić in član uprave Andraž Novak ter

**LUKA KOPER INPO, d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki jo zastopa direktor Mirko Pavšič

sklepata naslednji

### **ANEKS št.10**

#### **k Pogodbi št. 45/2005, sklenjeni dne 14.12.2005**

##### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- da je bila dne 14.12.2005 med Luko Koper, d.d. (v nadaljnjem besedilu: LUKA) in Luko Koper INPO, d.o.o. (v nadaljnjem besedilu: INPO), sklenjena Pogodba št. 45/2005 (v nadaljnjem besedilu: Pogodba),
- da Pogodba ureja izvajanje dejavnosti, ki jih INPO izvaja za LUKO in cene za izvajanje omenjenih dejavnosti,
- poleg tega Pogodba ureja še najem poslovnih prostorov, ter skupne osnove poslovanja in nastopanja na trgu,
- da stranki sklepata ta aneks z namenom opredelitve odpovednih rokov in ugotavljanja gospodarnosti oz. konkurenčnosti storitev, ki jih za LUKO izvaja INPO po Pogodbi,
- da se s tem aneksom ne spreminjajo bistvene sestavine Pogodbe.

##### **2. člen**

Na podlagi tega aneksa se pogodbeni stranki dogovorita, da se spremenijo naslednja določila Pogodbe, kakor izhaja iz nadaljevanja:

Za besedilom 41. člena Pogodbe se doda nov člen, ki tako postane 41. a člen in se glasi:

##### **»41. a člen**

LUKA enkrat letno izvede preizkus gospodarnosti izvajanja storitev iz 3. člena Pogodbe v smislu konkurenčnosti cen INPA pri izvajanju omenjenih storitev. Pri preizkusu gospodarnosti se izhaja predvsem iz cen na podlagi katerih INPO izvaja storitve v primerjavi s konkurenti na trgu, pa tudi drugih kriterijev kot je kvaliteta storitev in odzivnost pri izvajanju storitev.

V primeru, da LUKA ugotovi, da INPO ne dosega gospodarnosti pri izvajanju storitev, stopi z njim v pogajanja glede znižanja cen, da so te primerljive s cenami konkurentov na trgu oz. poda INPU zahteve glede dviga kvalitete storitev in odzivnosti pri izvajanju storitev, da je ta primerljiva s konkurenti na trgu.

V primeru, da se LUKA in INPO ne uspeta dogovoriti glede kriterijev dviga gospodarnosti, upošteva merila določena v tem členu, ima LUKA pravico odpovedati to pogodbo s tri mesečnim odpovednim rokom.«

 R. R. -

### 3. člen

Besedilo določila 42. člena Pogodbe se spremeni tako, da se glasi:

»42. člen

Ta pogodba je sklenjena za nedoločen čas.

Vsaka stranka ima pravico enostransko odpovedati pogodbo z odpovednim rokom šestih mesecev brez navedbe razlogov ali krajšim rokom, kolikor je posebej določen v tej pogodbi.

Odpoved mora biti dana pisno«.

### 4. člen

Za besedilom 43. člena Pogodbe se doda nov člen, ki tako postane 43. a člen in se glasi:

»43. a člen

V primeru, če kdo v imenu ali za račun pogodbenih strank predstavniku ali posredniku pogodbene stranke obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je predstavniku ali posredniku pogodbene stranke, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku omogočena pridobitev nedovoljene koristi, je ta pogodba nična.«

### 5. člen

Vsa določila Pogodbe, ki se s tem aneksom ne spremenijo, ostanejo enaka.

### 6. člen

Ta aneks je sestavljen v dveh izvodih, od katerih vsaka stranka prejme po en izvod in prične veljati, ko ga podpišeta obe stranki.

Koper, dne 8.5.2017

Luka Koper, d.d.  
Predsednik uprave  
Dragomir Matic

Član uprave  
Andraž Novak

Luka Koper Inpo, d.o.o.  
Direktor  
Mirko Pavšič

*[Handwritten signatures and notes at the bottom of the page]*



**LUKA KOPER, pristaniški in logistični sistem, d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki jo zastopajo predsednik uprave Dimitrij Zadel, član uprave Metod Podkrižnik in vodja področja nabave in vzdrževanja Majk Drobnič, (v nadaljnjem besedilu: LUKA), *matična številka: 5144353, ID za DDV: SI89190033*

in

**Luka Koper INPO d. o. o.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor družbe Boris Kranjac (v nadaljevanju: INPO), *matična številka: 5918707, ID za DDV: SI73047813*

sklepata

## **D O D A T E K št. 11 k P O G O D B I 45/2005**

### **1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bila dne 14.12.2005, podpisana t.i. krovna pogodba št. 45/2005. K pogodbi so bili v nadaljevanju sprejeti še naslednji dodatki:

- dodatek št. 1 z dne 1.2.2006, ki ureja spremembo cen storitev, ki jih INPO opravlja za LUKO
- dodatek št. 2 z dne 4.1.2010, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov
- dodatek št. 3 z dne 27.1.2011 – cenik storitev za leto 2011
- dodatek št. 4 z dne 8.12.2011 – cenik storitev za leto 2012
- dodatek št. 5 z dne 22.12.2011, ki ureja spremembo površine najetih poslovnih prostorov
- dodatek št. 6 z dne 16.4.2012, ki ureja najem novega objekta Centra za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov
- dodatek št. 7 z dne 5.5.2014, ki ureja spremembo površine najetih objektov zaradi selitve železniške tehnice na drugo lokacijo in najema zunanje površine pralnice luških strojev in vozil
- dodatek št. 8 z dne 12.1.2015, ki spreminja način oblikovanja oz. dogovarjanja cen storitev, ki jih Inpo opravlja Luki
- dodatek št. 9 z dne 9.6.2016, ki ureja pogoje ter medsebojne obveznosti za najem tirne tehnice na tiru 41C, številka osnovnega sredstva OS 262700 ter najem prizidka k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki, št. osnovnega sredstva OS 220881-1 in
- aneks št. 10 z dne 8.5.2017, ki ureja opredelitve odpovednih rokov in ugotavljanje gospodarnosti oz. konkurenčnosti storitev, ki jih za Luko izvaja INPO po Pogodbi

Pogodbeni stranki s tem dodatkom urejata spremembo izvajanja dejavnosti INPA ter spremembo površin najema okolice za objekt zaradi prenosa dejavnosti Enote vzdrževanja v Luko Koper d.d.

### **2. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 3. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

INPO izvaja za LUKO in po navodilih LUKE naslednje dejavnosti:

- storitve za LUKO (gospodarjenje z objekti in garderobnimi omaricami, arhiviranje dokumentarnega gradiva, administrativna dela, pomožna skladiščna, pretvorna,



- vzdrževalna dela, enostavno redno čiščenje in podmazovanje tirov in kretnic in košnja zelenih površin),
- maritimska dejavnost (privez, odvez, premik ladij, postavljanje varovalnih pasov in prodaja pitne vode ladjam),
  - gospodarjenje z odpadki na območju luke,
  - dejavnost kurirske službe,
  - tehtanje.

Poleg dejavnosti navedenih v prejšnjem členu INPO samostojno izvaja še naslednje dejavnosti:

- proizvodno storitvena dejavnost za zunanje naročnike,
- upravlja s kamionskim terminalom,
- upravljanje s kompostarno,
- upravljanje s postrojem za predobdelavo zaoljenih vod.

Pogodbeni stranki soglašata, da se brez predhodnega obojestranskega pisnega soglasja ne more spremeniti ali opustiti dejavnost, določeno v prvem odstavku tega člena. INPO lahko na podlagi predhodnega odgovora za LUKO opravlja tudi druge dejavnosti, za katere je registriran.

### 3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 4. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki soglašata, da dela navedena v 3. členu osnovne pogodbe INPO opravlja za LUKO po veljavnem Ceniku storitev za Luko Koper d. d., kateri mora biti predhodno odobren s strani LUKE.

Dela, ki niso povezana s tekočim vzdrževanjem se obračunavajo na podlagi ponudbe ali posebnega dogovora.

V cenah ni vključen DDV.

LUKA se zaveže račune za opravljene storitve poravnati v roku 20 dni od dneva izstavitve računa. Pogodbeni stranki soglašata, da si medsebojno ne bosta obračunavali pristojbine za fakturo.

Pogodbeni stranki soglašata, da se obračun opravljenih storitev vrši sprotno.

### 4. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 7. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Za opravljanje dejavnosti iz te pogodbe LUKA oddaja INPU v najem nadkrite površine v izmeri 349,00 m<sup>2</sup>, poslovne površine v izmeri 116,85 m<sup>2</sup> in odprte površine v izmeri 10.330 m<sup>2</sup> kot sledi:

- a) nadkrita površina - Center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov v pristanišču, ki leži na parceli št. 1569/112 k. o. Koper, v izmeri 349 m<sup>2</sup>;
- b) prostori železniške tehnice, na parceli št. 566/1, 566/3 in 566/4 vse k. o. Bertoki, v prvem nadstropju objekta hale servisne delavnice (poslovni prostori 15,60 m<sup>2</sup>, sanitarije 4,65 m<sup>2</sup> in hodnik 8,00 m<sup>2</sup>) v skupni izmeri 28,25 m<sup>2</sup>;
- c) odprta površina in površina pokrita z nadstrešnico, katerega del leži na parc. št. 1569/112, k.o. Koper:
  - območje za zbiranje odpadkov 8.679,00 m<sup>2</sup>;



- območje za zbiranje nevarnih odpadkov 681,00 m<sup>2</sup>;
- d) odprta površina okoli proizvodno upravnega objekta INPO 320,00 m<sup>2</sup>;
- e) zunanjo asfaltirano površino okoli objekta z operativnim nazivom »pralnica luških strojev in vozil«, v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>, na parcelah št. 5834/1, 5835/1 in 5978/2 vse k. o. Bertoki.
- f) garderobe in bivalne prostore v prizidku k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki, št. osnovnega sredstva OS 220881-1 v izmeri 88,60m<sup>2</sup>.

## 5. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da **se spremeni 8. člen osnovne pogodbe** tako, da se po novem glasi:

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da znaša najemnina za najem poslovnih prostorov iz 7. člena:

- a) 440,13 EUR mesečno,
- b) poslovne prostore tehtnice po ceni 6,00 EUR/m<sup>2</sup> mesečno ter sanitarije in hodnik po ceni 2,50 EUR/ m<sup>2</sup> mesečno, kar znes 125,25 EUR mesečno,
- c) in d) 0,50 EUR/m<sup>2</sup> mesečno,
- e) za zunanjo asfaltirano površino v velikosti 650 m<sup>2</sup> po ceni 0,30 EUR/m<sup>2</sup> mesečno, kar znese 195,00 EUR mesečno,
- f) garderobe in bivalne prostore v prizidku k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki po ceni 2,5 €/m<sup>2</sup> kar znese 221,50 EUR mesečno.

Najemnina za dinamično tirno tehtnico znaša 2.870 EUR mesečno.

Prostore tehtnice (sanitarije in hodnik) omenjeni v tč. b) ima INPO v souporabi.

INPO se zaveže plačevati tudi stroške elektrike in telefona po sledeči ceni:

- stroški porabljene električne energije se zaračunavajo po dnevni ceni,
- stroški porabe telefona se zaračunavajo po veljavnem ceniku.

INPO se obveže plačevati LUKI po 4,00 EUR mesečno za stroške vzdrževanja posameznega telefonskega priključka, ter mesečno vzdrževalnino 25,00 EUR na optično vlakno.

INPO se obveže plačevati nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča, tako za nepremičnine, ki jih ima v najemu po tej in ostalih pogodbah, kot za nepremičnine, ki jih ima v svoji lasti, po pogojih iz letne odločbe, vendar po stanju površin na dan 1.1. tekočega leta.

Nepremičnine v najemu po tej pogodbi so:

- nadkrita površina v izmeri 349 m<sup>2</sup>, center za predhodno skladiščenje ladijskih odpadkov
- poslovni prostori v izmeri 28,25 m<sup>2</sup>, železniška tehtnica
- odprte površine na območju zbiranja odpadkov v izmeri 9.360 m<sup>2</sup>
- odprte površine okoli upravne stavbe Inpo v izmeri 320 m<sup>2</sup>
- zunanja asfaltirana površina okoli objekta »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 650,00 m<sup>2</sup>
- prizidek k poslovnim prostorom na centru za ravnanje z odpadki v izmeri 88,60 m<sup>2</sup>
- dinamična tirna tehtnica tip HE – DRS 1M, proizvajalca HE Wagetechnik, na tiru 41C.

Nepremičnine, ki jih ima Inpo v lasti po Pogodbi o prodaji stavbne pravice z dne 15.11.2011:

- objekt »Pralnica luških strojev in vozil« v izmeri 240 m<sup>2</sup>,
- objekt poslovne stavbe Inpo v izmeri 1.250 m<sup>2</sup>,
- objekt kompostarne v izmeri 3.472 m<sup>2</sup>.

Grafične priloge vseh površin v najemu so sestavni del pogodbe.



V ceni najema in ostalih stroškov ni vključen davek na dodano vrednost, ki se zaračunava najemniku v skladu z določili 45. člena ZDDV-1.

Luka bo izstavila račun za najemnino do 5. v mesecu za tekoči mesec. INPO se zaveže račune poravnati v roku 20 dni od dneva opravljene storitve. V primeru nepravočasnega plačila, se zaveže plačati predpisane zamudne obresti.

#### 6. člen

V primeru, če kdo v imenu ali za račun pogodbenih strank predstavniku ali posredniku pogodbene stranke obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je predstavniku ali posredniku pogodbene stranke povzročena škoda, ali je predstavniku ali posredniku pogodbene stranke, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku omogočena pridobitev nedovoljene koristi, je ta dogovor ničen.

#### 7. člen

Vsa ostala določila Pogodbe št. 45/2005 in dodatkov, ki niso v nasprotju s tem dodatkom, ostanejo nespremenjena in v veljavi.

#### 8. člen

S pričetkom veljavnosti tega dodatka preneha veljati dodatek št. 9 z dne 6.9.2016.

Ta dodatek stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.10.2018. dalje.

#### 9. člen

Dodatek je sestavljen v 2 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 1 izvod.

Koper, \_\_\_\_\_

Koper, 18. 12. 2018

Luka Koper, d. d.  
Dimitrij Zadel  
Predsednik uprave

Luka Koper Inpo d. o. o.  
Boris Kranjac  
Direktor

Metod Podkrižnik  
Član uprave

Vodja področja nabave in vzdrževanja  
Majk Drobnič



**LUKA KOPER d.d.**, Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, ki jo zastopa predsednik uprave Robert Časar (v nadaljevanju : najemodajalec)  
ID za DDV: SI 89190033

in

**LUKA KOPER INPO d.o.o.**, Vojkovo nabrežje 38, Koper, ki ga zastopa direktor Iztok Faganeli, (v nadaljevanju: najemnik)  
ID za DDV: SI 73047813

Predmet: ***Izjava na osnovi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost***

Podpisana najemodajalec in najemnik, na podlagi 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost

*izjavljava,*

1. da izpolnjujeva pogoje iz 45. člena Zakona o davku na dodano vrednost.
2. da se bo za obračun najemnine po Pogodbi št. 45/2005 z dne 14.12.2005, za proizvodno upravni objekt INPO v skupni neto površini 1.225,5 m<sup>2</sup>, na parceli 566/6 k.o. Bertoki ter s pripadajočimi odprtimi površinami v izmeri 824,5 m<sup>2</sup>, za prostore na žel. tehnicni na lokaciji ex Troples, v skupni izmeri 25,36 m<sup>2</sup>, za odprto površino za vzdrževalce proge na parceli 1569/1 ter del na parceli 5578/7 v izmeri 910 m<sup>2</sup>, za odprto površino ob severozahodnem delu kompostarne v izmeri 2.100 m<sup>2</sup> in za kompostarno v izmeri 12.555 m<sup>2</sup>, obračunal davek na dodano vrednost skladno s predpisano stopnjo.

Izjava je sestavljena v 4 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 2 izvoda.

Koper, 24.1.2007

Koper, 24.1.2007

Luka Koper, d.d.  
Predsednik uprave  
Robert Časar



Luka Koper INPO d.o.o.  
Direktor  
Iztok Faganeli

